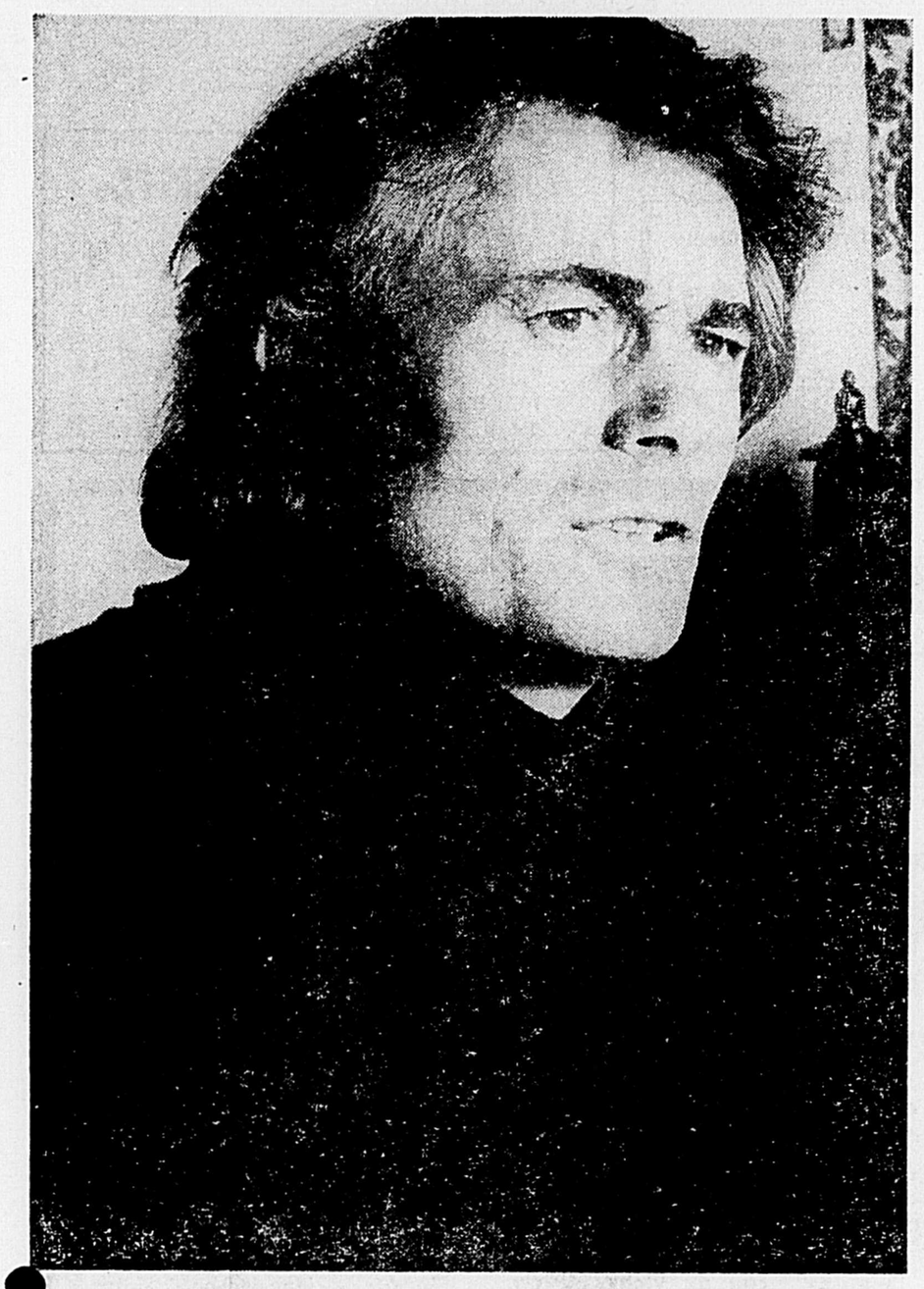
LE COURRIER
SPECTACLES
121e ANNÉE — NO 33
MERCREDI 11 DÉCEMBRE 1974
C

Demain au Paris

Alain Barrière nous attend!

C'est demain, jeudi, en soirée que le public de Saint-Jacinthe et de la région aura le plaisir d'assister pour la première fois au spectacle de l'excellent ALAIN BARRIÈRE. Lui qui, déjà depuis plusieurs années compose des mélodies très attachantes, en a encore beaucoup à dire sur la vie, l'amour et les femmes... Ce dernier sujet en est un de prédilection pour ALAIN BARRIÈRE. Ses nombreux succès en témoignent: que ce soit «Aux premiers jours d'avril», «Emporte-moi», «Elle», «Séduction 13» et tellement d'autres.



À la veille de ses quarante ans, il reste l'homme qu'il a toujours été, tel que tous ceux qui l'ont approché l'ont connu: simple, généreux, perfectionniste, amoureux de la vie et du monde. L'histoire d'amour qui dure depuis le temps entre lui et le public québécois a su garder ses airs de premier rendez-vous parce qu'ALAIN BARRIÈRE a donné à chacun de ses tours de chant québécois le meilleur de lui-même. Chacune de ses visites chez nous a été l'occasion pour lui d'atteindre un nouveau palier de popularité et la cote d'amour qu'il a auprès du public ne cesse de croître.

Son récital est composé bien sûr de plusieurs chansons qui ont été pour lui de grands succès. Mais on pourra également y entendre de toutes nouvelles compositions: telles «Soleil d'oiseau», mélodie très poétique qui devrait plaire beaucoup; «Maggore» et »jeanne et ses rêves» qui sauront sans nul doute nous transporter. ALAIN BARRIÈRE fera également deux ou trois duos avec Noëlle Cordier qui a une voix superbe.

Assister à un spectacle d'ALAIN BARRIÈRE, c'est d'avance la certitude d'une excellente soirée. ALAIN BARRIÈRE, une voix très particulière, des mélodies prenantes, une présence en scène exceptionnelle, un spectacle somme toute qu'il ne faut absolument pas manquer. Il présente son récital au cinéma Le Paris de Saint-Hyacinthe, demain le jeudi 12 décembre à 20 heures 30 par l'entremise des productions Pierre. Les billets sont encore disponibles à la librairie Le comptoir du livre, 1391 rue Calixa Lavallée, 773-8587, et le seront également au guichet du cinéma Le Paris le soir du spectacle.

Une exposition itinérante de gravures québécoises

La Fédération des Centres culturels du Québec s'est associée récemment à la Banque provinciale du Canada pour présenter, dans neuf villes du Québec, une exposition itinérante d'oeuvres marquantes de graveurs québécois.

Ces 60 oeuvres font partie de la collection permanente de la Banque provinciale; 35 graveurs québécois y sont représentés: Ayot, Bellefleur,-Boisvert, Brodeur, Bronfman, Bruneau, Charbonneau, D'Allégret, Deitcher, Dufour, Dumouchel, Ferron, Gaucher, Gecin, Giguère, Goodwin, Horvat, Hurtubise, Lacroix, Leduc, Letendre, Lochhead, McLaren, Onley, Pellan, Riopelle, Savoie, Saxe, Storme, Surrey, Toupin, Tousignant, Tremblay, Weiland, Whittome.

En témoignage d'estime envers les centres culturels qui accueilleront l'exposition, la Banque provinciale remettra une gravure à chacun d'entre eux.

Autre aspect intéressant de cette manifestation, une gravure sera tirée au sort parmi les visiteurs de l'exposition dans chaque ville.

L'exposition sera présentée à travers le Québec selon le calendrier suivant, à compter du 20 novembre.

Décembre: Centre culturel, 175, rue Ringuet, Drummondville; janvier: Centre culture, hôtel de ville, Trois-Rivières; février: Musée régional, 35 ouest, Saint-Germaan, Rimouski; mars: Collège Marie-Victorin, 7000, Marie-Victorin, Montréal; avril: Bibliothèque centrale de prêt, 100, rue Price, Alma; mai: Centre d'art d'Argenteuil, 376, rue Principale, Lachute; juin: Centre culturel de l'Université de Sherbrooke; juillet et août: Centre culturel, 176, Bord du Lac, Pointe-Claire.

Grande exposition de tapisseries

Une exposition de tapisseries sera présentée dans les salons du Mess des Officiers, au 2155 de la rue Laframboise, à Saint-Hyacinthe, à compter du mercredi 18 décembre, à vingt heures.

Les principaux cartonniers sont: Marie-Noëlle de la Fouchardière, Jacinthe Otis, Geneviève Deronzier, Paul Paré, Lysanne Fallu, Colette Rousseau, Alain Huot, Nicole Roy, Josette Lechasseur, Bruno Santerre, Michelle-Naud Lévesque et François Thivierge.

Toute la population est cordialement invitée à cette exposition.

UTILISEZ DES TIMBRES DE NOEL

Activités culturelles en cours...

Les promoteurs de spectacle de toutes sortes sont invités à profiter de cet espace en composant le numéro 773-6028, au cours de la journée du vendredi qui précède chaque parution, pour nous faire part de leurs activités.

De plus, l'équipe de rédaction sera heureuse de publier les textes d'information et les critiques de spectacles, en autant que ceux-ci seront apportés à temps au journal.

Voici la liste des activités qui auront lieu prochainement dans la Région de Saint-Hyacinthe et à l'extérieur, auxquelles le public est cordialement invité.

SPECTACLES

Un groupe de jeunes haïtiens qui se spécialisent dans les chansons religieuses, Les oiseaux noirs, animeront les messes du samedi soir et dimanche matin, les 21 et 22 décembre, à l'église de Saint-Thomas d'Aquin.

Un récital de guitare classique par la Quatuor Royal de Montréal aura lieu le mercredi 11 décembre, à huit heures, à l'Institut de Technologie agricole de Saint-Hyacinthe.

Une soirée avec Alain Barrière, le jeudi soir 12 décembre, à 8h.30, au Cinéma Le Paris.

CINÉMA

Programme de cinéma le vendredi 13 décembre, à 8 heures, à l'Institut de Technologie agricole de Saint-Hyacinthe.

Le Ciné-Club du Cegep présente, le mercredi 18 décembre, le film "Fritz le Chat" de *Ralph Bakshi*, au Pavillon des Textiles.

EXPOSITIONS

Une exposition de tapisseries est ouverte au public à compter du mercredi 18 décembre, à vingt heures, dans les salons du Mess des Officiers, au 2155 de la rue Laframboise, à Saint-Hyacinthe.

La Galerie d'art les Deux B de Saint-Antoine-sur-Richelieu, présente jusqu'au 15 décembre, les oeuvres du Montréalais Roland Giguère.

IL NE RESTE PLUS QUE 10 JOURS

POUR FAIRE VOS ACHATS DES FÊTES
AU
Galeries Saint-Hyacinthe

Participez au Concours de Noël
$500.00 EN BON D'ACHAT.

21 GAGNANTS

TIRAGE LE 24 DECEMBRE A 4h.00 P.M.

TOUS LES MAGASINS SONT OUVERTS DE 9h. A.M. A 9h. P.M.

LE PÈRE NOËL VOUS ATTEND
JEUDI de 4h.30 à 9h.30 p.m.
VENDREDI de 4h.30 à 9h.p.m.
SAMEDI 12h.30 à 4h.30 p.m.



Un regard vers l'avenir

"les réformes scolaires qui ne permettent pas de faire la lumière sur les causes véritables des problèmes vécus quotidiennement et qui ne s'attaquent qu'aux effets de l'exploitation sont trompeuses pour les étudiants. La véritable réforme scolaire se réalisera lorsque l'on pratiquera une pédagogie de conscientisation par laquelle enseignants et étudiants comprendront et combattront les causes de la domination et de l'exploitation."

C'est en ces termes que le président de la C.E.Q., monsieur Yvon Charbonneau, a achevé l'exposé qu'il a prononcé devant les participants au colloque de la Commission scolaire de Chambly ce soir (mercredi) à Longueuil.

Après avoir rappelé que les syndiqués de la C.E.Q. ont participé aux espoirs de la réforme scolaire, qu'ils ont accru par la négociation l'attrait du métier d'enseignant et la qualité du service de l'enseignement et qu'ils ont investi au nom de cette réforme des milliers d'heures prises sur leurs moments libres dans des cours de recyclage et de perfectionnement, commandés par les technocrates du ministère de l'Education, aboutissant souvent à de dramatiques culs-de-sac pédagogiques et administratifs, monsieur Charbonneau a indiqué que les enseignants, à travers leurs luttes syndicales, ont acquis le sentiment profond qu'on n'améliore pas l'école en soi, qu'on ne démocratise pas la chose scolaire sans démocratiser toute la société elle-même.

"La démocratisation réelle de l'école publique est loin d'être une chose faite et pendant ce temps l'école privée se développe en flèche grâce à de larges subventions gouvernementales et rivalise avec l'école publique dans des conditions tout à fait injustes pour cette dernière. Peut-on soutenir sérieusement que le Québec n'a pas un système scolaire basé sur les classes sociales? C'est pourquoi, a C.E.Q. préfère regarder vers l'avenir et développer une pédagogie de conscientisation qui signifie la possibilité de comprendre les structures sociales et qui vise à ce que la majorité des étudiants fils de travailleurs prennent conscience des intérêts de classe des travailleurs", a déclaré M. Charbonneau.



M. John Bradshaw qui doit sa réputation internationale au défi qu'il oppose aux questions irréfutées, met fin à la légende de la prétendue nocivité des poinsetties.

Une fin de légende!

John Bradshaw l'expert canadien de renommée mondiale a brusquement mis fin à une légende sur la prétendue nocivité des poinsetties en mâchant en public et avec un plaisir non dissimulé, plusieurs feuilles de cette plante devant les représentants de la presse horticole.

Bien qu'aucune preuve n'ait permis de remonter à l'origine de la légende, les rumeurs qui attribuaient aux poinsetties des propriétés nocives nous parvinrent d'Hawaï en 1919. Les mythes ont la vie dure, bien que le bétail alimenté avec des feuilles de poinsettie n'ait jamais péri pour autant. C'est en 1971, que les recherches de l'Université de l'Etat d'Ohio, entreprises sur des rats, prouvèrent scientifiquement que les rumeurs étaient absolument sans fondement.

M. John Bradshaw doit sa réputation internationale au défi qu'il oppose aux questions irréfutées, à ses nombreux livres et articles sur l'horticulture et à des innombrables conseils radiodiffusés sur l'art du jardinage et la valeur des fleurs et des plantes dans le milieu où nous vivons.

C'est enfin lorsque John Bradshaw s'est opposé individuellement aux mythes et au folklore que les mystères qui entouraient les poinsettie "durable et robuste", suivez simplement ces conseils:

1. Arrosez copieusement votre plante lorsque vous la recevez.

2. Ne la posez pas sur le téléviseur, la chaleur qui s'en dégage lui est nuisible.

3. Placez votre plante à l'abri des courants d'air comme ceux émanant des registres d'air du chauffage central.

4. Choisissez lui un endroit ensoleillé.

Les Ménestrels à Saint-Marc

Saint-Marc, 6, (DNC)

Le Choeur des Ménestrels de Saint-Hyacinthe donnera un concert de chants populaires, le dimanche 15 décembre, à huit heures du soir, à l'église de Saint-Marc-sur-Richelieu, au profit de la Fabrique.

M. le curé et MM. les marguilliers, qui en sont les organisateurs, invitent toute la population à y assister.

Bienvenue à tous.

LE COURRIER

Offre à ses lecteurs des photos exclusives

JEAN-GUY FLEURISTE

240, boul. Laurier Sainte-Rosalie 774-9888

Livraison gratuite dans Saint-Hyacinthe et dans un rayon de 20 milles

Nous sommes ouverts tous les jours jusqu'à 9 heures du soir. Le dimanche jusqu'à 6 heures du soir.

La CEQ mène une enquête

Poursuivant sa tournée provinciale dans la région de l'Estrie, le président de la C.E.Q., monsieur Yvon Charbonneau, a annoncé que le Centrale menait présentement une enquête sur la situation financière de l'Université de Sherbrooke.

Lors d'un rencontre avec la presse qui s'est tenue sur le campus même de l'université, monsieur Charbonneau a souligné que l'enquête insisterait sur trois aspects de la gestion financière de l'institution:

- L'étude de tous les rapports contradictoires publiés sur la situation financière et les conséquences de l'application de la formule historique de subvention gouvernementale à l'Université de Sherbrooke;

- La vérification du respect par le Conseil d'administration de l'université des normes gouvernementales de subventions et l'évaluation de la politique d'admission des étudiants en fonction de ces normes;

- Le contrôle de la destination des montants reçus et l'étude des restrictions budgétaires envisagées par l'université de façon à ce que le personnel de soutien de cette institution ne fasse pas les frais des coupures budgétaires prévues par l'administration.

Rappelant que la C.E.Q. compte diverses catégories de syndicats affiliés dans l'Estrie: le personnel de soutien de l'Université, du Cegep et de la Commission scolaire de Sherbrooke, les professionnels et les professeurs du Cegep de Sherbrooke ainsi que les enseignants de l'élémentaire et du secondaire de l'Estrie, le président Yvon Charbonneau a déclaré:

"Cette enquête revêt une importance considérable pour la C.E.Q. puisque nous craignons que l'Université de Sherbrooke tente d'utiliser l'argument des difficultés financières aux fins des prochaines négociations avec son personnel. Par ailleurs, les décisions pédagogiques qui succèdent généralement aux décisions financières pourront nuire au perfectionnement des enseignants de la région."

"Restriction des crédits à l'Education"

(C.E.Q.)

"Les retards et les diminutions des prêts et bourses dans les universités et collèges, loin de se limiter à un simple problème administratif d'ordinateur, sont une nouvelle illustration de la restriction générale des crédits à l'éducation décidée par le Gouvernement du Québec qui semble avoir fourni au capital et à l'industrie privée toute la main-d'oeuvre qualifiés dont ils avaient besoin."

Telle est la réaction officielle de la C.E.Q. à la crise estudiantine annoncée hier soir (vendredi) à Drummondville par le président de la Centrale, monsieur Yvon Charbonneau, au cours d'une assemblée des responsables de la négociation provinciale.

Appelé à développer davantage son affirmation, monsieur Charbonneau a déclaré: "Les tactiques de harcèlement des étudiants ne datent pas d'hier, de fait après avoir tenté en vain d'imposer des tests pour limiter l'accès à l'université et retarder les versements des montants dus aux étudiants, voilà que le ministre Cloutier pousse les jeunes québécois à l'endettement systématique en développant le système de prêts et en diminuant celui des bourses transformant le service aux étudiants des collèges et des universités en courtiers financiers des banques et des maisons de crédit, c'est la seule conclusion que l'on peut tirer quand on sait qu'un jeune qui emprunte $1,000,00 en 1974 devra rembourser $1,900.00 quelques temps plus tard."

"La C.E.Q. salue la réorganisation des étudiants et invite ces derniers à continuer leur lutte contre la dépendance et la sélection dont ils sont victimes les assurant de tout son appui et invitant ses syndicats affiliés à leur fournir l'assistance dont ils peuvent avoir besoin, eux qui prouvent une fois de plus par leur action que le niveau de revenu des parents demeure un critère essentiel de réussite dans le système scolaire, que la démocratisation de l'enseignement n'est qu'un slogan illusoire et que l'école est encore et toujours au service de la classe dominante", a conclu Yvon Charbonneau.

"Le système métrique"

— par A.T. Shapiro

LE SYSTEME METRIQUE, par A.T. Shapiro, aux Editions LA PRESSE, 1974. 62 pages. $1.25.

La métrisation avance à grand pas.

Bientôt, vous ne ferez plus deux milles pour vous rendre au bureau, votre mari ne pèsera plus 200 livres, votre tricot ne mesurera plus douze pouces, vous n'achèterez plus de pinte de lait et vous verrez votre eau bouillir à moins de 212°. Catastrophe! Mettez-vous vite au pas si vous ne voulez voir votre vie tourner au désastre...

Conçu pour vous faciliter la tâche, **Le système métrique** vous donne les équivalences de toutes les mesures les plus usuelles, des unités canadiennes aux unités métriques. En plus des tailles des vêtements, des mesures de cuisine, des fractions de pouce et des mesures de volume et de surface, vous y trouverez rapidement ce que valent:

- pouces et centimètres
- pieds et mètres
- onces et grammes
- pintes et litres
- milles et kilomètres
- etc.

Pratique (vous pouvez le garder dans la poche de votre veston ou dans votre sac à main), il deviendra rapidement un outil indispensable de votre vie quotidienne.

Alors? Pourquoi vous casser la tête quand les calculs sont déjà faits?

PHARMACIE Jean Gaucher

1772 Des Cascades
St-Hyacinthe
773-8433
LIVRAISON GRATUITE

SPECIAUX EN VIGUEUR POUR LA PERIODE DES FETES

JOYEUX NOEL ET BONNE ANNEE A TOUS

NOUS SERONS OUVERTS LE 26 DECEMBRE
ET LE 2 JANVIER A 1 HEURE P.M.
NOUS FERONS EGALEMENT LA LIVRAISON CES 2 JOURS

REVENESCENCE
Liquide 6 on. Charles of the Ritz
l'hydratant par excellence qui protège la peau tout le long du jour.
Rég: 17.50
PRIX JEAN GAUCHER 8.75

CELESTINS
Eau de vichy 32 on.
caisse de 12
Rég: 7.80
PRIX JEAN GAUCHER 5.49

Charles of the Ritz, crème de nuit
RITUAL
jarre de 2 on.
Spécialement pour combattre la sécheresse et la rugosité du teint causées par les rigueurs de l'hiver
Rég: 15.00
PRIX JEAN GAUCHER 7.50

ULTRA BRAUN 500
Séchoir à cheveux, portatif de luxe comprend 5 accessoires
Prix Rég: 34.95
PRIX JEAN GAUCHER 29.95
(quantité limitée)

Charles of the Ritz
fond de teint
LIQUI-CREME
Rég: 10.00
PRIX JEAN GAUCHER 5.00
Lorsque vous achetez à prix spécial soit la crème de nuit Ritual ou / et la Revenesceme liquide


FACELLE ROYALE
Papier mouchoir, 3 plis, petite boite
PRIX JEAN GAUCHER
4 pour 1.08

Charles of the Ritz
RITUAL
eau de parfum, format 3.7 on en vaporisateur
Valeur 15.00
PRIX JEAN GAUCHER 7.50
(quantité limitée)

Rasoir électrique pour homme
REMINGTON LBX
sans fil, rechargeable
Rég: 39.95
PRIX JEAN GAUCHER 32.95
(quantité limitée)

Revillon
DETCHEMA
Parfum de toilette en atomiseur format spécial
PRIX JEAN GAUCHER 4.50


FACELLE ROYALE
Essuie-tout, 2 rouleaux
PRIX JEAN GAUCHER .89

TROUSSES DE MANUCURE
Cuir véritable, importées d'Allemagne, instruments de précision
Prix variés

Rasoir électrique
REMINGTON LB 26
Rég: 35.95
PRIX JEAN GAUCHER 29.95
(quantité limitée)

Rasoir électrique pour homme
SCHICK RETRACTABLE
Modèle 2000
Valeur 35.95
PRIX JEAN GAUCHER 22.95
(quantité limitée)

Caméra
INSTAMATIC 10
de la marque Kodak, coffret sourire, contient film couleur, 3 cubes, étui, etc.
Rég: 34.95
PRIX JEAN GAUCHER 27.95

Rasoir électrique, rechargeable, sans corde
REMINGTON 550 SELEKTRONIC
Valeur 44.95
PRIX JEAN GAUCHER 29.95
(quantité limitée)

CHARLES OF THE RITZ
annonce les Hydratants
"JOUR ET NUIT"
A MOITIE PRIX!...
Venez voir nos cosméticiennes

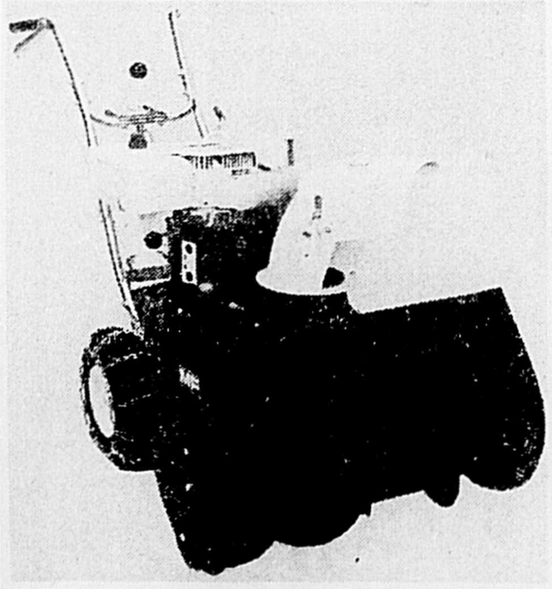

METAMUCIL
12 on.
Efficace et doux soulage la constipation naturellement
Régulier 3.82
PRIX JEAN GAUCHER 2.29

LIVRAISON GRATUITE TOUS LES JOURS, VILLE ET BANLIEUES
Saint-Dominique, Saint-Damase, Sainte-Madeleine, Saint-Thomas d'Aquin, La Présentation, Saint-Barnabé, Sainte-Rosalie, Saint-Liboire, Saint-Pie

VOUS ÉCONOMISEZ TOUJOURS EN SIGNALANT 773-8433

MF Massey Ferguson

SOUFFLEUSE A NEIGE
8 FORCES
Démarrage électrique disponible


Modèle MF 228


Modèle MF 227

OSTIGUY ÉQUIPEMENT INC. EQUIPMENT INC.

224, rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin
Route 12, Saint-Hyacinthe Tél: 774-7757 467-1492

Quelques pages de notre histoire...

L'honorable M.-Esdras Bernier

L'honorable Michel-Esdras Bernier naquit à Saint-Hyacinthe le 28 septembre 1841. Après avoir complété son cours classique au séminaire de cette ville, il entra, comme stagiaire, au bureau du vieux notaire Horace Saint-Germain, en vue d'y poursuivre des études.

Admis à la pratique du notariat en 1867, il s'associa au notaire Joseph Morin, puis, vers 1900, à maitre François Borduas. Membre de la Chambre des Notaires, il en devint le président de 1882 à 1885.

Secrétaire-trésorier des commissions municipales et scolaires de la paroisse de Saint-Hyacinthe, de 1864 à 1878, il fut en outre président de la Société d'agriculture du comté de 1884 à 1895, directeur de la Banque de Saint-Hyacinthe, de la compagnie manufacturière et de la compagnie d'éclairage au gaz de cette ville.

Libéral en politique, monsieur Bernier accepta de poser sa candidature lors de l'élection générale fédérale de 1882, et il remporta la victoire en battant l'avocat Louis Tellier, son dangereux adversaire.

Réélu en 1887 contre le notaire Durocher et en 1891 contre monsieur Eusèbe Brodeur, et par acclamations en 1896, il remporta encore la victoire en 1900 battant cette fois, le Dr Antoine-Paul Cartier, candidat conservateur.

A la suite de ces nombreux succès, Sir Wilfrid Laurier lui confia le poste de ministre du Revenu de l'Intérieur dans son gouvernement.

A cette occasion un grand banquet lui fut offert à la salle des bazars de l'Hôtel-Dieu, sous la présidence du maire Euclide Richer, auquel assistaient, entre autres, le Dr H.-A. Mignault, député d'Yamaska, monsieur Narcisse Pérodeau, le futur Lieutenant-gouverneur de la Province, Me Louis-P. Demers, qui devait, quelques années plus tard, succéder temporairement au juge Madore à la magistrature de Saint-Hyacinthe, monsieur Joseph Morin député à la Législature provinciale, MM. les avocats Alphonse Bourgault et V.-Ernest Fontaine et une foule d'autres.

Enfin, en 1904, l'honorable Bernier fut nommé président de la Commission des chemins de fer du Canada.

C'est à cette époque, qu'il s'entremit auprès des autorités gouvernementales pour obtenir les subsides nécessaires à doter Saint-Hyacinthe du bel Arsenal que l'on admire, encore aujourd'hui, sur notre boulevard Laframboise. Nous lui devons également l'érection, sur la rue Girouard, de l'ancien édifice des douanes et assises, situé vis-à-vis l'évêché.

Monsieur Bernier habita longtemps à La Providence où il possédait une ferme et s'était fait bâtir une jolie maison sise à environ un demi-mille de la digue. Plus tard, il se porta acquéreur d'une autre maison de campagne, sur les bords de la rivière, en direction de Saint-Pie, et sa famille y passait habituellement la belle saison. J'eus moi-même l'occasion d'y passer une fort agréable semaine alors que nous étions invités, un groupe d'amis et moi, par son petit-fils, Maurice Benoît, au cours de l'été 1923.

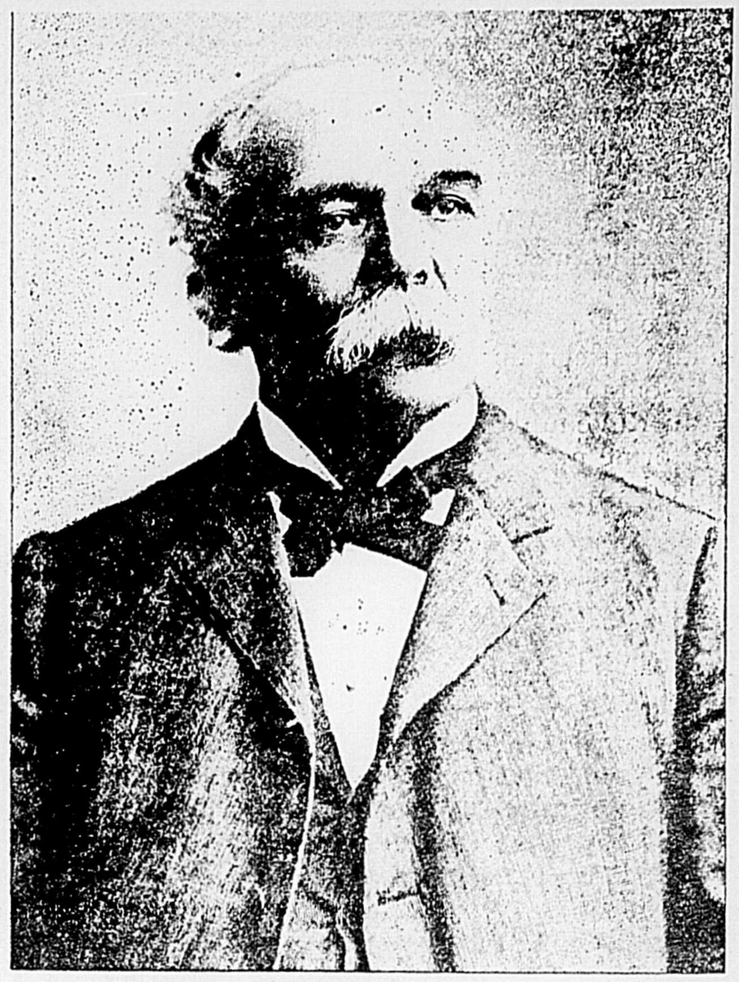
Cette propriété appartient aujoud'hui à la famille Saint-Onge, agent de liqueurs bien connus.

L'honorable monsieur Bernier décéda en 1921, dans sa vieille maison de la rue Girouard, érigée sur l'emplacement qu'occupe aujourd'hui la propriété du notaire Jacques Lafontaine, ancien maire de Saint-Hyacinthe.

Une rue du Bourg-Joli rappelle aux générations présentes le souvenir de cet ancien grand concitoyen.

Camille Madore,
de la Société d'histoire régionale
de Saint-Hyacinthe.

Réf.: Mgr. C-P. Choquette, "Histoire de la ville de Saint-Hyacinthe".



L' Honorable M. E. Bernier
Ministre du Revenu de l'Intérieur.

Timbres de Noël

Le ministère des Postes vient de faire savoir qu'il a organisé un concours, ouvert à tous les jeunes Canadiens de moins de 13 ans, dans le but de trouver les motifs qui orneront les timbres de Noël de 1975.

Le concours durera du 2 décembre 1974 au 14 février 1975 et les participants devront soumettre des dessins ou des peintures soulignant ce que la fête de Noël signifie pour eux. Ces dessins serviront à la production de timbres de Noël dont la fraicheur et la variété ne feront pas de doute.

Les Postes canadiennes émettent des timbres spéciaux depuis 10 ans, à l'occasion des Fêtes de fin d'année. Habituellement, elles choisissaient des oeuvres d'artistes professionnels.

Le choix des dessins des timbres de Noël 1975 sera d'abord fait au niveau de chaque province, grâce à l'appui des ministères de l'Éducation et de musées provinciaux ou de galeries d'art. À cette fin, de nombreux artistes et éducateurs uniront leurs efforts pour choisir les gagnants régionaux.

Une fois ce choix connu, il appartiendra aux membres du Comité consultatif de l'esthétique du ministère des Postes de déterminer les grands gagnants.

Les Postes canadiennes espèrent fortement que ce concours, qui permettra aux enfants de voir leurs propres dessins orner les timbres de Noël du Canada en 1975 tout en leur permettant une expérience enrichissante et agréable, saura attirer un grand nombre de participants.

Un concours du même genre avait été organisé en 1970 et plus de 50,000 enfants y avaient participé.

1 - Tous les dessins soumis doivent respecter le thème: «Ce que Noël signifie pour moi».

2 - Tous les participants doivent être résidants du Canada et être âgés de moins de 13 ans au 14 février 1975.

3 - Chaque dessin soumis doit mesurer environ 12 pouces sur 15 et doit être posté plat ou roulé. Ne pas plier.

4 - Un enfant doit soumettre un seul dessin.

5 - Afin d'accorder le plus de liberté possible à l'enfant, la peinture, le crayon, l'encre, la gouache, le fusain, le pastel, les collages, etc, seront acceptés.

6 - Les dessins ne doivent pas eux-mêmes prendre la forme d'un timbre-poste et ne doivent pas, par exemple, inclure une valeur faciale ni le mot Canada. Le personnel compétent des Postes canadiennes se chargera de ce travail.

7 - Le nom, l'âge, l'adresse et le nom de l'école fréquentée doivent être clairement indiqués au dos du dessin soumis.

8 - Tous les dessins doivent être postés entre le 2 décembre 1974 et le 15 février 1975. Ils doivent être oblitérés au plus tard le 14 février 1975, à minuit.

9 - Tous les dessins deviennent automatiquement propriété des Postes canadiennes et peuvent être utilisés lors d'expositions.

10 - Pour les envois en nombre:

- poser une feuille de papier entre les dessins pour éviter qu'ils se détériorent

- mettre un épais carton sur et sous le paquet

- attacher solidement avec une bonne ficelle

- inscrire nom et adresse de retour sur le carton

- emballer soigneusement dans un bon carton ou un papier épais et bien ficeler

- inscrire nom et adresse de retour sur le colis ainsi obtenu

- coller l'étiquette indiquant l'adresse du destinataire au colis

11 - Voici les endroits où il faut envoyer ses dessins, dans chacune des provinces du Canada:

Adresser à Noël Canada
Musée du Québec,
Parc des Champs de Bataille,
QUÉBEC, Qué.
G1A 1A3

UTILISEZ DES TIMBRES DE NOËL

VOYAGE EXCURSION
14-15 décembre
Appelboro Mass,
décoration de Noel
Messe de minuit à
Monjoie North Hatly,
réveillon et danse
19 janvier
Pêche aux petits
poissons des chenaux
à Sainte-Anne de la Pérade
25 janvier
revue musicale avec
Pierre Lalonde et
Gilles Latulipe
Saint-Hyacinthe
tél. 773-0789
Beloeil
tél. 467-4803
Gabrielle Corbeil

AS-TU VU



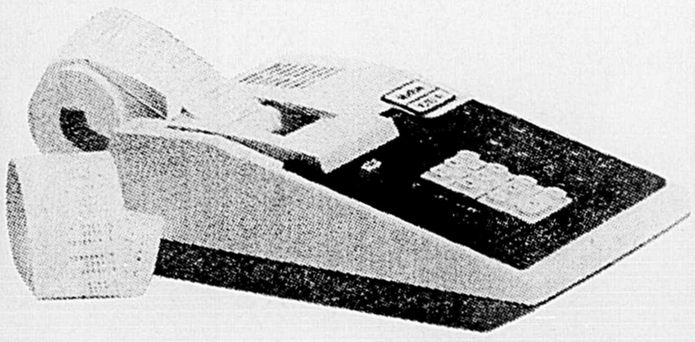
1010P

Les registres s'effacent automatiquement.
Rétention automatique du dernier nombre.
Constantes Automatiques.
Clavier Amorti.
Protection en Cas de Réponse Dépassant la Capacité de la Machine.
Touche de "Non-Addition"
Système Automatique de Décimale

UniCom
Rockwel

Alimentation Automatique du Papier.
Calculs en Chaine Automatiques
Touche Double Mémoire/E%gale.
Touche d'Entrée Négative.
Touche d'Échange.
Et Beaucoup Plus Encore!

Rég: 299.00

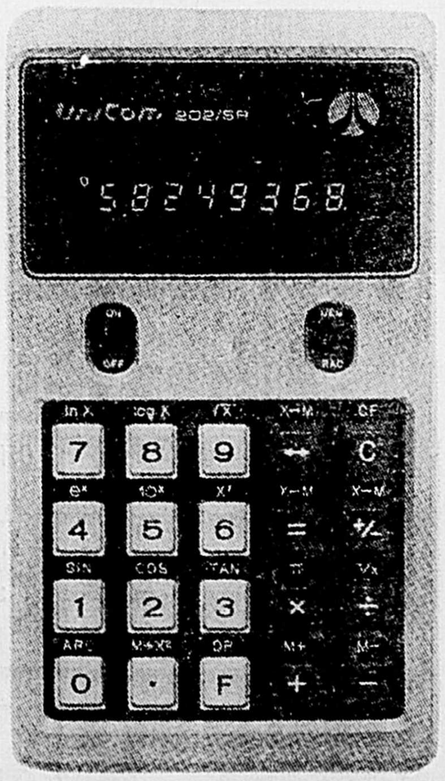


SPECIAL
229.

202S

Nous presentons une regle a calcul electronique, portative, format de poche et tres puissante.

Fonctions arithmétiques
+ − × ÷
Fonctions logarithmiques
ln X log X e^x 10^x
Fonctions trigonométriques
sin X tg X arc cos X degrés
cos X arc sin X arc tg X radians
Autres fonctions
X^2 $\sqrt{X}$ π $1/X$ +/− ↔
Fonctions à mémoire
M+ M− X←M X→M X↔M M+X^2

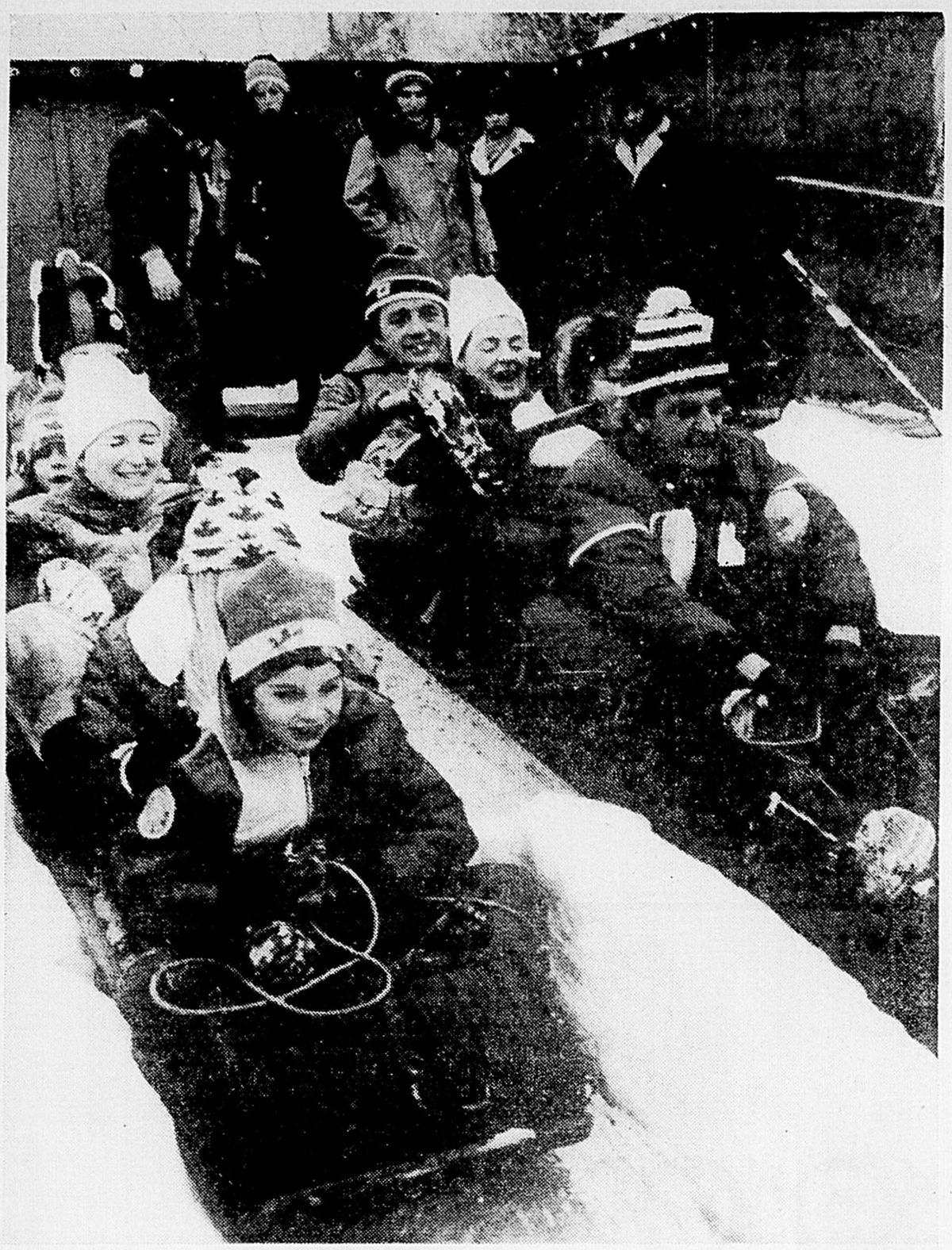


Prix rég: 199.00
SPECIAL
149.95

UniCom
Rockwel

HEBERT-DAC INC.

1005, LAFRAMBOISE
SAINT-HYACINTHE, P.Q.
TEL: 774-8822
BELOEIL 467-1263



En ville, de grands parcs tout blancs, des cours et des jardins aménagés à la mode de la saison; à la campagne, des lacs figés, des collines bien poudrées... On passera un bel hiver!

Sous le signe de l'hiver québécois

Le froid mord. La bise cingle. La neige crisse sous les pas. Opiniâtre, le soleil multiplie ses ardeurs. De toutes parts on s'agite, on rit, on s'interpelle. L'hiver québécois ramène son cortège de plaisirs!

Certes, le climat du Québec a ses rigueurs, mais l'enthousiasme des Québécois a vite fait de l'apprivoiser. D'ailleurs, leur réputation de bons vivants ne s'est jamais démentie. Autrefois, on glissait à qui mieux mieux dans les rues de Québec et Montréal (côte des Glacis, côte des Neiges). On partait en folles randonnées en carrioles vers l'immense glissade du «pain de sucre» des chutes Montmorency. Les belles dames de la société montréalaise exécutaient de gracieuses arabesques sur la patinoire Victoria. Aujourd'hui, dans le confort moderne, la même frénésie règne toujours...

Les premières chutes de neige déclenchent tout un tintamarre! Les joues empourprées, les yeux pétillants, garçons et filles se pourchassent à travers les rues fraîchement enneigées. Projectiles improvisés, les balles de neige attisent de joyeuses bousculades. Les tout petits, munis de «tuques» et mitaines toutes neuves, sortent pelles et luges. Partout surgissent des patinoires où s'ébattent à loisir d'agiles patineuses et de jeunes hockeyeurs, héros de demain. Les clubs de curling et les centres de ski se réveillent brusquement, en proie à une vive animation. Les conversations sont ponctuées de commentaires enflammés sur les derniers succès des Canadiens et des Nordiques. Luge, raquette, hockey, curling, motoneige, patin, ski, chacun a son petit dada!

Découvrir l'immensité des grands espaces blancs, respirer l'air pur saturé d'oxygène goûter l'ivresse de s'adonner à son sport favori dans un décor féerique, c'est sceller pour toujours une étroite amitié avec l'hiver québécois. Habituellement, la mi-novembre marque le début de la saison et le mois de mai, avec le ski de printemps, donne la note finale. Voir batifoler des milliers d'adeptes de la neige dans le parc Mont-Royal, à Montréal, et sur les plaines d'Abraham, à Québec, explique pourquoi le poète québécois s'écrie: «Mon pays c'est la neige!» L'on comprend mieux encore si l'on sait que dans la seule région de Québec, il est tombé en moyenne, au cours des dernières années, 4,17 m (164 po.) de neige.

Atteindre ces vastes étendues enneigées, rien de plus facile! En une heure ou deux, les grandes autoroutes modernes conduisent aux principales stations de sports d'hiver. La plupart d'entre elles sont concentrées dans les régions suivantes: LAURENTIDES, OUTAOUAIS, ESTRIE, ENVIRONS DE QUÉBEC. Sans peine, les sportifs trouvent la petite auberge sympathique ou le grand hôtel de leurs rêves... Puis c'est l'enchantement des grandioses paysages capitonnés de blanc!

Pas de problèmes pour les visiteurs qui n'aiment pas conduire ou viennent de loin. L'avion les dépose en un rien de temps aux aéroports de Montréal et Québec, où convergent de nombreuses lignes aériennes. Depuis Québec et Montréal, des services d'autocars assurent le transport vers les centres de ski. À Québec, par exemple, les autocars Dupont (418) 524-4692, gare centrale d'autobus) desservent la station du Mont-Sainte-Anne. Des arrêts s'effectuent à plusieurs grands hôtels de Québec, et à divers autres points de la ville et de la banlieue. Les Montréalais utilisent les autocars Voyageur (514) 842-2281, terminus d'autobus) ou ceux nolisés par les stations elles-mêmes.

Heureuse iniative, les stations de ski offrent, à prix modiques, des abonnements saisonniers)individuels et familiaux), accordent des réductions aux enfants et adolescents, consentent des tarifs spéciaux aux membres de clubs sportifs et sociaux. Les établissements hôteliers ajoutent leur «petit grain de sel» et proposent des séjours forfaitaires comprenant: hébergement, demi-pension, et billets de remontées mécaniques. Moyens incontestables de rendre les sports accessibles à tous!

Pentes de ski alpin, pistes de ski de fond, sentiers de raquette, glaces de curling, anneaux intérieurs et extérieurs de patinage, simples glissades, on a le choix... c'est un tourbillon de gaîté!

Au Québec, détente, santé, bonne humeur se placent sous le signe de l'hiver... Bienvenue au pays des neiges!

Trois publications — SKI QUÉBEC, SKI DE FOND ET RAQUETTE AU QUÉBEC, PLAISIRS D'HIVER — préparées par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, donnent aux fervents de ces sports toutes les informations pertinentes. Écrire au Service des renseignements touristiques, place de la Capitale, 150 est, boul. Saint-Cyrille, Québec, Canada, G1R 4Y3, ou visiter l'une des six salles permanentes d'accueil:

2, place Ville-Marie, Montréal
12, rue Sainte-Anne, Québec
Notre-Dame-du-Portage, r. 20
Parc de la Vérendrye, r. 117
Rivière-Beaudette, r. 20
Saint-Bernard-de-Lacolle, r. 15



Au Québec, la joie de vivre en blanc! Novembre amène une première tempête qui siffle le départ de moult activités dont jamais nul ne se lasse!



L'équipement du hockeyeur s'est modernisé un peu, mais les goûts restent les mêmes d'une génération à l'autre.

LE COURRIER

Offre à ses lecteurs des aubaines incomparables par son information commerciale

UTILISEZ DES TIMBRES DE NOËL
C'EST UNE QUESTION DE SOUFFLE ET DE VIE

Combattez la tuberculose, l'emphysème, l'asthme et la bronchite chronique.

COMMENÇANT VENDREDI LE 13 DECEMBRE 1974



Un Cinema Uni
MASKA 774-4171
475 HOTEL-DIEU, ST-HYACINTHE,

Horaire sur semaine 6 h. 30 et 9 h, 30
Samedi et Dimanche continuel dès: 12 h,. 30
Samedi soir dernier spectacle complet: 9 h. 30

La raquette: sport ancien remis à l'honneur

La raquette fait partie de l'histoire du Canada. Et pour la plupart d'entre nous, c'est encore là qu'est sa place.

Comment expliquer alors tous ces coureurs des bois qui sillonnent la forêt avec enthousiasme? D'où vient cette montée fulgurante de la fabrication de raquettes et pourquoi, il y a deux ans, a-t-on estimé à 200,000 paires le nombre de raquettes vendues au Canada seulement?

À notre époque, où le ski semble la seule façon chic de profiter des surfaces enneigées, c'est presque en secret que la raquette a dû se constituer une nouvelle et fidèle clientèle au cours des cinq dernières années.

La nouvelle n'a pas trop circulé, car, comme le sport lui-même, les raquetteurs sont des gens peu tapageurs. Ils n'ont pas encore fait la couverture des magazines. Les gens à la mode ne se sont pas encore rassemblés pour gratifier la raquette de ce vernis d'élégance qui lui fait défaut.

Les semelles de boyaux des raquetteurs n'ont pas encore foulé le seuil de l'Olympe avec assez d'insistance pour gagner la renommée et le prestige que la participation aux Jeux apporterait. La raison en est qu'un sport olympique doit être reconnu officiellement et pratiqué dans plusieurs pays. Jusqu'ici ce sport bien canadien a à peine traversé la frontière américaine.

Il est étonnant de trouver qu'on fasse si peu de cas de la raquette dans les autres contrées du nord: ailleurs dans les pays de neige, le ski semble avoir été le moyen le plus employé pour se déplacer.

Mais ici, le raquetteur n'hésitera pas un instant à affirmer, moitié par fierté, moitié par boutade, que la raquette est le grand moyen de communication hivernale qui a permis à ce pays de grandir.

Quand Cartier et son équipage ont fait leurs explorations historiques au milieu du XVIe siècle, ils ont aperçu des Indiens qui, sur des palettes de bois et de cuir, se frayaient un chemin sur la neige avec grâce et rapidité. Cartier et ses hommes furent impressionnés.

La raquette demeure une spécialité indienne. Aujourd'hui encore, les plus grands manufacturiers de raquettes sont les Indiens de la périphérie de Québec qui y mettent la patience et le soin que des siècles d'expérience leur ont enseignés. Leur produit, fait à la main, est toujours considéré par les connaisseurs comme le meilleur sur le marché.

Cependant, les Français, établis au Canada depuis Cartier, se sont empressés d'emprunter cette pratique aux Indiens et, en peu de temps, la raquette était le moyen de transport favori de la population blanche. Sa popularité chez les militaires du Nouveau Monde a fait naître des jeux et des compétitions au niveau du régiment. Cet esprit d'organisation a sans doute inspiré ce qui est maintenant l'Association canadienne des raquetteurs.

Fondé en 1907, cet organisme a grandi: il comptait l'an dernier 3,500 membres et il s'attend de voir ce nombre augmenter à 5,000 cette année. Dans sa charte, l'association se donne comme objectif de perpétuer "l'action héroïque des colons et missionnaires qui ont exploré et colonisé notre magnifique pays" et de préserver les traditions canadiennes, nos chansons, danses et équipement d'hiver.

Depuis 1907, l'union américaine de raquetteurs ainsi qu'un comité international ont été fondés. À l'heure actuelle toutefois, la plupart des activités de ces associations se font au Québec, dans la région d'Ottawa et dans certaines parties de la Nouvelle-Angleterre où se sont établis beaucoup de Canadiens-français car c'est grâce à eux si ce sport a été conservé.

Maintenant, beaucoup de Nord-Américains anglophones s'y sont mis. Des milliers de Canadiens et d'Américains sautillent dans la neige comme Cartier jadis.

Il y a plusieurs types de raquettes dont le style varie selon les nécessités topographiques. En plaine, il faut se pourvoir de raquettes en forme de goutte avec une longue queue qui sert plus ou moins de gouvernail et qui empêche d'enfoncer dans la neige. En terrain accidenté, on préfère la patte d'ours qui est plus petite; pour l'alpinisme, on trouve même des raquettes qui sont munies de crochets de métal assujettis au cadre. Pour les fourrés épais, de longues raquettes étroites qui ressemblent à des skis sont employées.

Un certain nombre de raisons expliquent la renaissance du sport de la raquette.

C'est un excellent sport familial. "Si on peut marcher, on peut faire de la raquette, déclare Ron Goudie, coordonnateur de la promotion de l'ACR. Ses propres enfants ont commencé à pratiquer ce sport à l'âge de six ans environ et il déclare avoir vu un homme de 82 ans se déplacer sur des raquettes avec aisance.

Ce sport n'exige ni aptitude spéciale ni leçon. Les blessures sont rares: il y a bien quelque chose appelée "mal de raquettes" et qui frappe ceux qui, en allongeant le pas de façon exagérée, s'étirent les muscles de la jambe, mais c'est tout. Se détendre est la clé du succès, déclare Goudie, et se rappeler qu'il faut marcher presque normalement. La raquette n'est pas assez large pour modifier de façon marquée la démarche habituelle d'une personne.

C'est un bon exercice, mais qui n'est pas épuisant. Il faut un petit effort, à peu près le même que pour la marche sur une plage sablonneuse. De fait, au cours des mois d'été, les fervents de la raquette s'exercent en vue des courses de l'hiver en faisant du va-et-vient sur le sable des plages.

La popularité de la raquette tient sans doute aux mêmes raisons qui ont donné naissance à la popularité du ski de fond. Les deux sports sont lents, paisibles et non compétitifs. Ils permettent tous deux de se promener dans un milieu naturel (les raquetteurs prétendent que leur sport va plus loin puisqu'il permet de grimper).

Ni l'un ni l'autre ne pollue ou ne dérange l'environnement. À l'encontre de bien d'autres sports, la raquette est loin d'être dispendieuse. Ses adeptes ne sont pas obligés de faire partie d'un club, d'entreprendre des voyages coûteux vers un territoire donné ou de s'habiller d'une façon spéciale. Ron Goudie déclare qu'un adulte peut s'équiper pour ce sport avec un capital de 30 dollars, ce qui comprend le coût des raquettes et des mocassins de cuir souple lacés à la hauteur de la cheville ou du genou. Les raquettes durent des années, sont faciles à réparer et à ranger.

La grande variété de raquettes qu'on fabrique aujourd'hui donne un très bon choix aux clients. Si votre marchand local d'articles de sport ne tient pas de raquettes, il connaît probablement le nom d'un manufacturier.

Les nouvelles raquettes d'aluminium sont très faciles à entretenir, presque incassables et très légères. Celles qui sont faites de chêne et de corde à boyau peuvent se briser, mais elles ont l'avantage d'être plus flexibles et de réduire au minimum l'accumulation de la neige. Les raquettes de plastique s'embarassent de neige tassée. Les fixations sont en cuir ou en mèche, ce dernier matériau étant plus flexible.

La popularité de la raquette a monté en flèche il y a environ cinq ans, lorsque les motoneiges se sont multipliées. Beaucoup de clubs de motoneigistes demandaient à leurs membres d'emporter des raquettes avec eux en cas de panne. Beaucoup n'ont pas attendu les ennuis mécaniques pour découvrir les joies de ce sport ancien.

En fait de compétitions populaires aujourd'hui, on compte les courses de vitesse, la course à obstacles (obstacles de 30 pouces) et les marathons.

Pour en savoir plus long sur l'usage de la raquette au Canada, écrivez à l'Office de tourisme du Canada, 150, rue Kent, Ottawa K1A 0H6.



Marcher dans la neige, respirer l'air propre de l'hiver, dans la grande paix. Jouir de la blanche saison, sans moteur, ni fumée, ni bruit, ni dettes, rien que ses jambes, ses poumons, ses yeux pour voir et ses oreilles pour entendre. Prendre le temps de s'arrêter, de déceler la sagesse millénaire qui fait s'endormir la vie pour réveiller, la saison d'après. Se glisser entre les arbres, admirer un instant les merveilles que le gel accroche aux branches, comme pour une fête. Marcher d'un bon pas, en buvant la lumière pure de l'hiver... C'est tout cela, faire de la raquette.

Film dans les OTJ

Le comité de cinéma des OTJ Assomption et Saint-Sacrement présente cette semaine «Aventures en Floride» avec Flipper le Dauphin.

L'histoire raconte que le jeune fils d'un pêcheur de la Côte de la Floride vient en aide à un dauphin blessé qu'il ramène près de la maison familiale. Le dauphin s'attache à son sauveteur et lui manifeste son amitié de diverses façons.

À l'OTJ Saint-Sacrement, la représentation a lieu le vendredi soir 13 décembre, à 6h. 30, tandis que celle de l'école Assomption est présentée le samedi 14 décembre, à 1h. 30. Cordiale invitation aux jeunes!

UTILISEZ DES TIMBRES DE NOËL

C'EST UNE QUESTION DE SOUFFLE ET DE VIE

Combattez la tuberculose, l'emphysème, l'asthme et la bronchite chronique.

Soirée de danse avec exhibition des élèves et professeurs

Gaby et Roger

SAMEDI 14 DEC.

A LA SALLE CHEZ JACQUES

La Présentation

Orchestre Poirier

Pour réservations tél. à 773-2362

Bienvenue à tous

A LA PETITE CHAUMIERE

DISCOTHEQUE

Nouvelle Administration

Toute nouvelle Discothèque vraiment la plus belle en ville et de la région

OUVERT tous les soirs de 8h.00 à la fermeture

DIMANCHE de 2h 00 p.m. à la fermeture

Venez-vous amuser

1455, Des Cascades Tél: 773-7069

La force du KUNG FU contre la VIOLENCE de l'ouest, un KARATE-WESTERN!

14 ANS

MON NOM EST SHANGAI JOE

avec CHEN LEE

KLAUS KINSKI CARLA ROMANELLI

un film de MARIO CAIANO

EN PLUS

NE FAITES PAS L'ENFANT... et venez RIRE... RIRE...RIRE

"Mais...qui donc m'a fait ce BÉBÉ?"

Horaire sur semaine

Mon nom est Shangai Joe 6h.40 9h.54

Mais qui donc m'a fait ce bébé 8h.20

Dimanche

Mon nom est Shangai Joe 12h.30 3h.44 6h.30 9h.20

Mais qui donc m'a fait ce bébé 1h.50 5h.00 et 8h.20

fin 11h. 14

Cinéma LE PARIS ST-HYACINTHE

2340 AVENUE ST-JOSEPH TEL. 773-9492

Vendredi à jeudi du 13 au 19 déc.

Quand il s'agit de MUSIQUE, c'est Galipeau musique

Passer un Noël sans musique

C'est comme un Noël sans neige

POUR NOEL PENSEZ A OFFRIR:

une harmonicas, guitare, accordéon ou tout autre équipement de musique

LE PLUS BEAU CADEAU FAMILIAL

UN ORGUE OU UN PIANO

Galipeau musique

992 DES CASCADES ST-HYACINTHE 773-6017

PROP. GUY DUHAIME

chez zellers
soudain, c'est noël
Christmas
happens at

Zellers



ARBRES DE 7' DE ZELLERS AU CHOIX: PIN SYLVESTRE OU ÉPINETTE BLEUE

Nos arbres exclusifs absolument ininflammables, richement fournis, pour votre décor de Noël. Leurs 104 branches réalistes s'assemblent aisément. Livré avec notice et support.

Décorations non incluses.

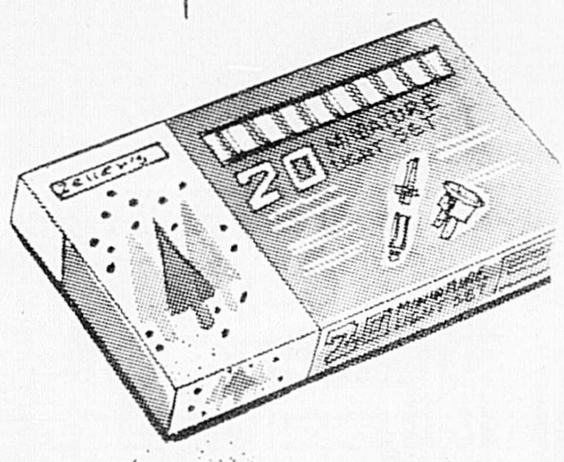
ECONOMISEZ DES DOLLARS ! SAVE DOLLARS !

19.97 CH. EA.

ZELLERS 7' TREES CHOOSE "SCOTCH PINE" OR "BLUE SPRUCE"

Our own quality brand, completely flameproof trees stand proud and beautiful, as all the family gathers around. 104 lush life-like branches are colour-coded for assembly. Tree stand included.

Decorations not included.



JEU DE 20 MINI-LUMIÈRES

Vingt mini-lumières constantes, une joie pou l'oeil sur l'arbre de Noël.

EXCLUSIVITÉ ZELLERS ZELLERS EXCLUSIVE **1.77** LE JEU SET

20-LIGHT MINI SET

For the Christmas glow, deck your artificial tree with colourful mini lights.

JEU DE 35 MINI-LUMIÈRES

Une galaxie de 35 mini-lumières en couleurs de Noël, empaquetées dans une boite de rangement.

OFFRE SPÉCIALE SPECIAL **2.67**

35-LIGHT MINI SET

A "Galaxy" of 35 mini lights to brighten the tree with a glow of colour. Packed in handy storage tray.

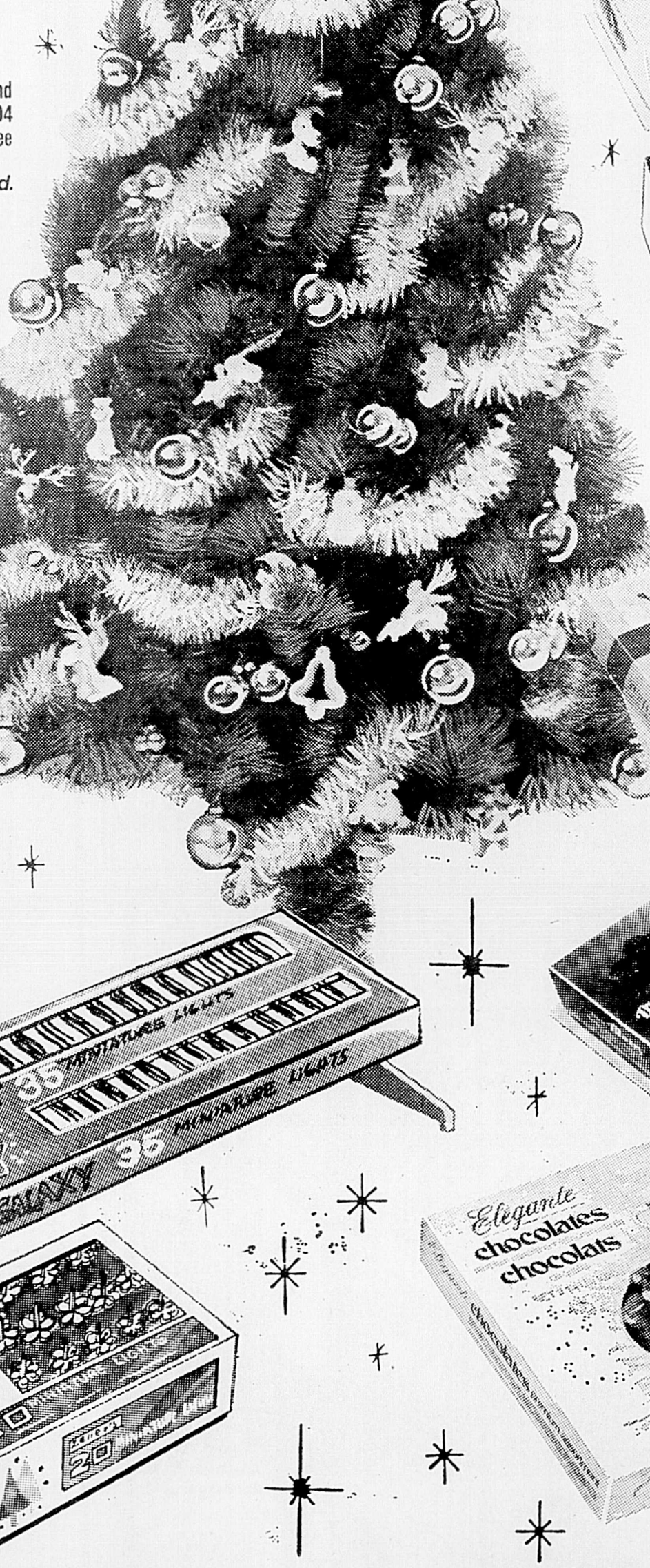
JEU DE 20 LUMIÈRES MULTICOLORES

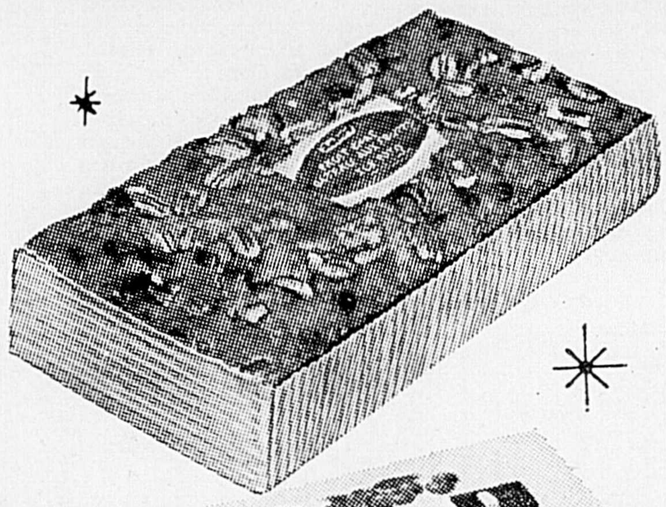
Mini-lumières multicolores avec réflecteurs à choisir parmi trois modèles différents.

2.97 LE JEU SET

20-LIGHT DECORATED SET

Multi-colour mini lights with your choice of reflectors. Choose from three attractive reflector designs.



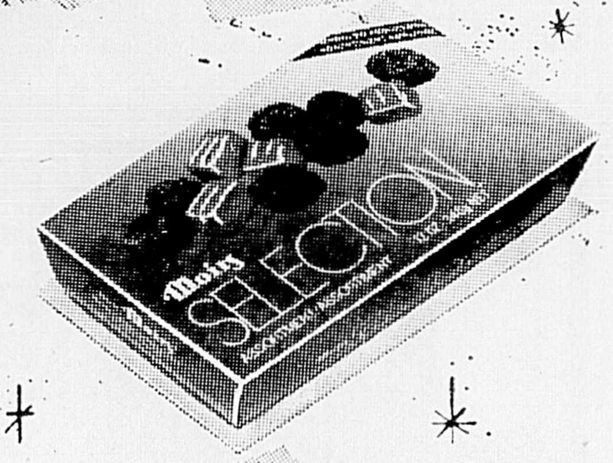


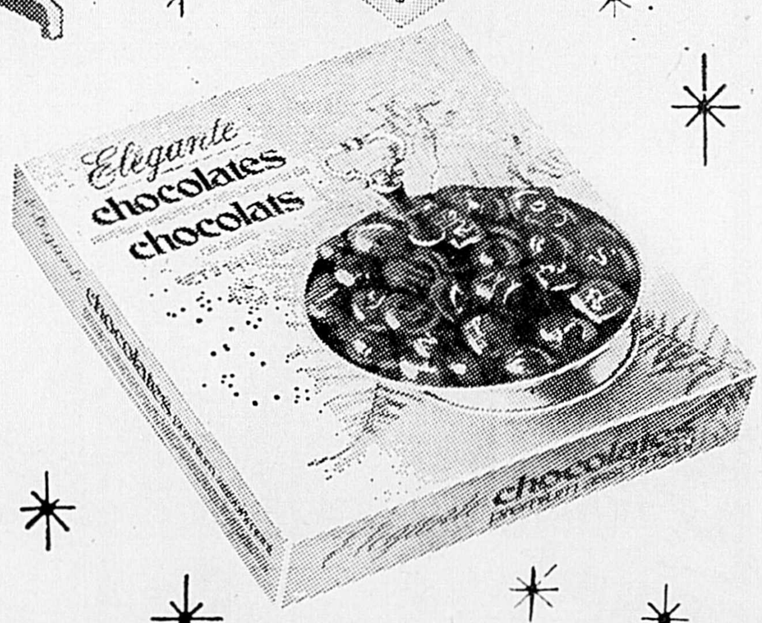












GÂTEAU DE NOËL ZELLERS - Gâteau tendre regorgeant de fruits juteux et de noix, pour Noël et apres.

1.77

ZELLERS CHRISTMAS CAKE - 2 LBS. - Moist fruit cake, full of nuts 'n' fruits, for Christmas and after.

CERISES AU MARASQUIN LOWNEYS - Cerises juteuses dans une creme, sous une épaisse croûte de chocolat au lait.

1.27 14 OZ

LOWNEY'S MARASCHINO CHERRIES - Juicy cherries in creamy liquid and covered with thick chocolate !

MENTHES ROWNTREE - Un petit present délicat à apporter chez une hôtesse ! Menthes en formes d'hostie enrobées de chocolat et individuellement enveloppees, servies comme digestifs.

87¢ 7¼ OZ

ROWNTREE MINTS "AFTER EIGHT" - Elegant gift . . . paper-thin chocolate covered wafers, individually wrapped.

BOÎTE DE NOIX DIVERSES - Mélange de diverses noix d'acajou, bresiliennes, d'arachides et d'amandes dans une boite scellée à vide.

1.17 13 OZ.

TIN OF MIXED NUTS - Tasty mix of fresh brazils, cashews, peanuts, almonds, walnuts and peanuts in vacuum tin.

BOÎTE DE TURTLES 14 OZ - De savoureuses noix de pacane au caramel enrobées de chocolat.

LA BOITE BOX **2.37**

14 OZ. BOX OF "TURTLES" - Mounds of delicious pecans coated with caramel and chocolate-covered !

CHOCOLATS ASSORTIS - Bonbonnières de 12 oz de Smiles, Ganong, Lowneys ou Moirs. Délicieux !

1.17 LA BOÎTE BOX

12 OZ. ASSORTED CHOCOLATES - 12 oz. assorted chocolates from Smiles, Ganong, Lowney's or Moirs.

CHOCOLATS ÉLÉGANTE 4½ LB - Friandises tendres ou croquantes enrobées de chocolat savoureux.

LA BOÎTE BOX **4.97**

"ÉLÉGANTE" 4½ LB CHOCOLATES - Crunchy 'n' creamy centres covered with creamy-smooth chocolate.

CHOCOLATS ÉLÉGANTE 2¼ LB - Les friandises préferées de toute la famille dans une jolie bonbonnière.

LA BOÎTE BOX **2.97**

"ELEGANTE" 2¼ LB CHOCOLATES - All the family favourites in this "Elegante" box of rich chocolates.

MAGASINEZ CHEZ ZELLERS D'ABORD
POUR LES PERSONNES SUR VOTRE LISTE DES FÊTES

SHOP ZELLERS FIRST FOR EVERYBODY
ON YOUR CHRISTMAS GIFT LIST

Zellers

LES GALERIES SAINT-HYACINTHE

3300, BOULEVARD LAFRAMBOISE - SAINT-HYACINTHE



BUDGETEZ SAGEMENT: UTILISEZ UN MODE DE CRÉDIT Zeller

Laveuse de vaisselle KELVINATOR Blanc seulement Rég: 359.95 *Spéc.* **313.00**

Garage Fisher Price comprenant: 4 autos et 4 figurines Rég: 15.85 *Spéc:* **12.93**

Stéréo-Bar Solid State AM-FM Cassette et tourne-disque Rég: 669.95 *Spéc:* **593.00**

Stéréo "Phonosonic" AM-FM, MPX, cassette et tourne-disque. Rég: 350.00 *Spéc:* **293.00**

Jeu de hockey "Coleco" Rég: 19.97 *Spéc:* **13.93**

Table de travail Black & Decker, compagnon idéal du bricoleur Rég: 69.97 *Spéc:* **54.93**

Chaise Fauteuil avec 3 positions

REG: 129.95
SPEC: **$93.00**

Bottes "Mukluk" pour enfants avec fourrure Rég: 12.97 *Spéc:* **8.13**

Botte "Mukluk" avec fourrure pour hommes et femmes Rég: jusqu'à 43.96 *Spéc:* **33.93**

Camionette de camping de Big Jim Rég: 15.45 Spéc.: **11.73**
comprenant: une camionnette de camping, une chaloupe de 15" de long avec rames et cannes à pêche, un porte-moto, une table, chaises pliante, sac de couchage, lampe, feu de camp, batterie de cuisine, assiette, équipement de sauvetage.

Camionnette de camping Barbie **11.93**
comprenant: table de camping, tente de couchage repliable, 2 chaises et 2 sacs de couchage. Rég: 16.96 *Spéc:*

Camp Putt-Putt de Mattel **11.93**
15 morceaux comprenant: un bateau, une bicyclette, une roulotte motorisée Pour garçons et filles âgés de 2 à 7 ans Rég: 15.55 *Spéc.*

Auto-plage de Barbie **11.73**
Les poupées ne sont pas incluses.
comprenant: 20 pièces Rég: 14.88 *Spéc.*

Zeller

galeries st-hyacinthe

À la sortie 80 de la Trans-Canadienne - 3200 boul. Laframboise

bricolage & artisanat

par: Jean-Marc Doré

Préparez Noël... c'est en plein le temps!



Nous aimons, durant le temps des Fêtes, donner à notre maison un cachet particulier, afin que tout nous incite à la joie.

Jeunes et vieux, riches et pauves, nous faisons tout en notre pouvoir pour trouver de nouvelles décorations et c'est là que les problèmes commencent. Que faire qui n'ait pas été vu partout, qui soit réellement original, sans pour autant dépenser inutilement temps et argent.

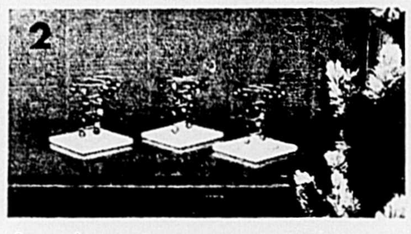
Trouver des arbres artificiels de toutes sortes, dont l'imitation du réel est de plus en plus étonnante, requiert peu de magasinage, de même qu'il est facile de se procurer quelques douzaines de boules gaies et colorées Mais qu'y a-t-il de personnel dans tout ça ?

Je vous livre donc quelques idées qui, si elles ne portent pas la signature d'un célèbre designer, sont tout de même, et c'est très important, inédites, originales, simples et peu coûteuses, en même temps qu'attrayantes

Avez-vous pensé d'utiliser un parapluie pour étaler, d'une façon toute nouvelle, les cadeaux que vous projetez d'offrir ? Non, alors peu importe, j'y ai pensé pour vous

Comme vous le voyez, c'est très simple vous suspendez un parapluie à un endroit adéquat, y fixez quelques boules de Noël et y attachez vos cadeaux par une jolie corde. Une boucle de ruban au haut du parapluie, et la décoration est complétée

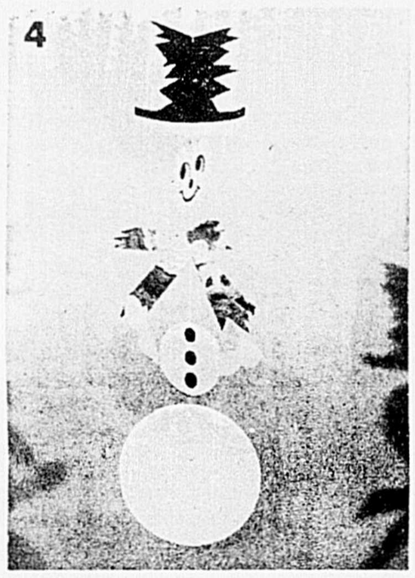
Si vous avez la chance (?) de disposer d'un vieux coussin de divan ou d'automobile, ou encore d'un sommier, vous pouvez l'utiliser pour réaliser de très jolies décorations. Vous commencez par séparer les ressorts en tire-bouchon de ceux les réunissant. Avec les premiers vous réalisez les centres de table illustrés à la figure 2. Après avoir pratiqué de petites encoches à l'aide d'une lime triangulaire, vous appliquez une couche de laque or (en bonbonne) puis enfilez de petites boules de Noël



Avec les autres ressorts, vous pouvez faire des "glaçons" très originaux, voir figure 3 Il suffit simplement de les couper à des longueurs de 5 ou 6 pouces, de les enduire de laque pour ensuite les accrocher à l'arbre à l'aide de fil de nylon

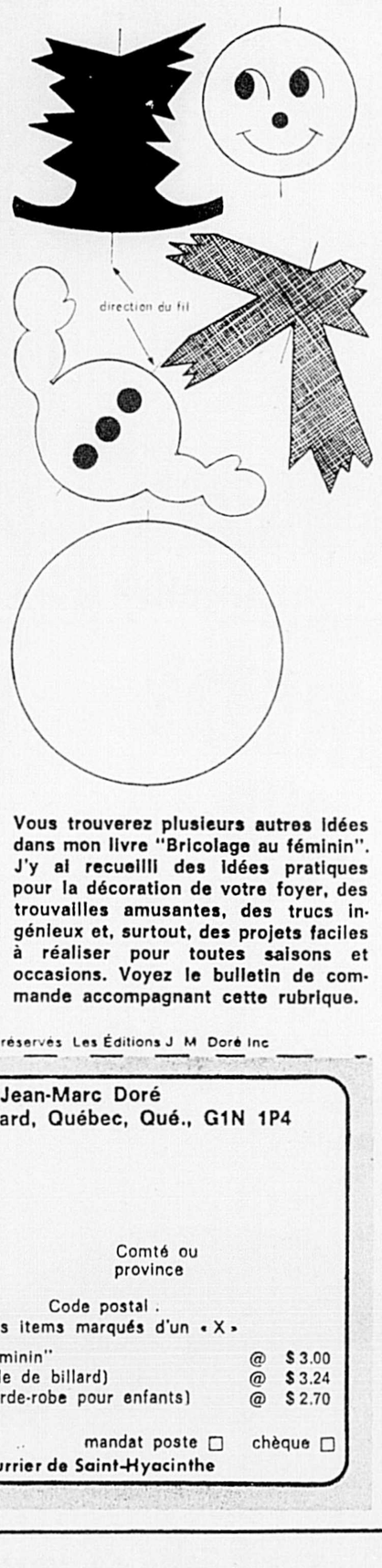


Si vous avez un enfant qui veut y mettre du sien aidez-lui quelque peu et il pourra facilement réaliser le mobile illustré à la figure 4.



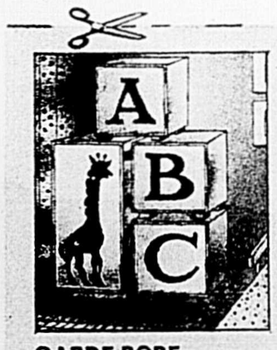
Pour réaliser ce bonhomme de neige, utilisez les patrons. De préférence, tracez et découpez deux papiers de chaque modèle de sorte que vous puissiez faire l'assemblage en plaçant le fil à suspendre entre chaque rang de papier (celui de la photo a été fait simple, et c'est malheureusement visible).

Utilisez du papier noir ou du carton mince pour le chapeau, du blanc pour la tête et les deux parties du corps. Employez un papier décoratif pour le foulard. Les motifs de la figure et les boutons sont simplement coloriés. L'assemblage se fait à l'aide d'un fil blanc.



Vous trouverez plusieurs autres idées dans mon livre "Bricolage au féminin". J'y ai recueilli des idées pratiques pour la décoration de votre foyer, des trouvailles amusantes, des trucs ingénieux et, surtout, des projets faciles à réaliser pour toutes saisons et occasions. Voyez le bulletin de commande accompagnant cette rubrique.

Tous droits réservés Les Éditions J M Doré Inc



GARDE-ROBE POUR ENFANTS
Chaque bloc comprend deux tiroirs pour accessoires. L'élégante girafe cache une spacieuse penderie. 36" sur 52.
Plan no 1023 ... $2.70

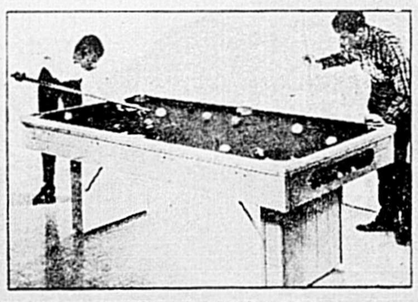


TABLE DE BILLARD
Peu dispendieuse, elle mesure 7' et utilise feutre et balles de dimensions courantes. Retour de balle simple. Les pattes se replient pour le remisage.
Plan no 936 ... $3.24

fais-le toi-même
c'est si facile, avec un
plan de bricolage
signé Jean-Marc Doré

Outre les instructions faciles à suivre, ces plans comprennent la liste des matériaux requis, les patrons à tracer en réelle grandeur, les schémas de débitage avec photos illustrant les différents stages de réalisation.

Pour commander ces plans, remplissez simplement le bulletin de commande et postez-le moi à l'adresse indiquée. Les prix incluent la taxe de vente s'il y a lieu.

Jean-Marc Doré
562 rue Dollard, Québec, Qué., G1N 1P4

Nom

No et rue

Municipalité ou ville — Comté ou province

S.V.P. — Code postal .

me faire parvenir les items marqués d'un « X »

- ☐ "Bricolage au féminin" @ $3.00
- ☐ plan no 936 (table de billard) @ $3.24
- ☐ plan no 1023 (garde-robe pour enfants) @ $2.70

Montant inclus $. .. mandat poste ☐ chèque ☐

Le Courrier de Saint-Hyacinthe

coin de l'office de la langue française

vous m'en direz tant

par Louis-Paul Béguin

L'étage mystérieux

Mon appartement se trouve au quatorzième étage. J'ai donc une belle vue sur Montréal. Mais je ne vous dis pas la vérité. Si, officiellement, je suis au quatorzième étage, c'est pour deux raisons étranges. D'abord, c'est parce qu'il n'y a pas de treizième. Comme les gens sont superstitieux, les architectes ont décidé de supprimer tous les treizièmes étages de tous les immeubles assez hauts pour connaître ce problème. Alors, vous allez me dire que j'habite au treizième étage. Non, non et non. Car, et voilà la deuxième raison, on a numéroté les étages à l'anglaise, tout en leur donnant leur nom juste : étage. Il s'agit en fait des « floors » anglais, plutôt que des étages, ce qui explique l'anglicisme qui consista à dire plancher au lieu d'étage, une faute qui disparaît lentement.

Expliquons-nous. La définition d'étage, en français, n'est pas celle de « floor » qui est, par contre celle de « plancher ». Vous me suivez. L'étage est l'espace compris entre deux planchers successifs, à l'exclusion du rez-de-chaussée, et cela depuis le XVIIe siècle. L'étage commence **APRES** le rez-de-chaussée. Ici, on dit rez-de-chaussée, puis tout de suite, deuxième étage. On disait deuxième plancher il n'y a pas si longtemps, on a rectifié en étage parce qu'on a appris qu'en français on disait étage. Il aurait fallu alors corriger notre deuxième plancher en **PREMIER étage.** On s'est contenté de dire deuxième étage. Ce qui fait que chez moi le dixième étage est en fait le neuvième, le onzième est vraiment le dixième, le douzième n'est que le onzième, et puisqu'on ne veut pas du treizième, le quatorzième est véritablement le douzième. A ce stade de mon raisonnement, je m'inquiète. Je me demande si vous me suivez bien, dans les dédales du dit raisonnement.

Bien sûr, si je parle anglais, exception faite du 13e niveau : ground floor, first floor, etc, j'habite au « fourteenth floor ». Mais en français, ce devrait être le douzième. Si je m'exprime en français québécois, toutefois, je suis au quatorzième PLANCHER, à condition qu'on ne veuille pas du chiffre treize. Quel dilemme ! Un dilemme, qui s'explique par l'interférence des deux langues.

Je me résigne donc à dire, puisque c'est dans mon bail, que j'habite au quatorzième étage, bien que dans mon for intérieur . . .

A part cela, tout va bien. La vue est belle sur la ville, et je vois le pont Jacques Cartier, de loin, qui enjambe, malicieux toute une partie de Montréal.

Louis-Paul BEGUIN

Le Canada s'achemine vers une population plus âgée

Le Canada s'achemine vers une population "plus âgée", selon le numéro de décembre de la Revue des Affaires de la Banque de Montréal.

L'évolution de la structure de la population par groupes d'âge se caractérisera par une proportion grandissante de vieillards et une nette diminution du groupe des moins-de-vingt-ans.

Analysant les tendances démographiques pour les dix à douze prochaines années, d'après des chiffres tirés d'une étude de Statistiques Canada, la Revue des Affaires observe qu'en 1986 les moins-de-vingt-ans ne constitueront plus que 32% de la population, contre 39% aujourd'hui.

D'autre part, une bonne moitié de la population aura 30 ans ou plus. "Le fléchissement du nombre des jeunes", observe la Revue, "aura des incidences importantes, notamment le déclin relatif des dépenses consacrées aux biens et services axés essentiellement sur les jeunes, et le maintien de la tendance au fléchissement de la demande dans l'enseignement..."

À mesure que le nombre des retraités augmentera, les membres actifs de la population devront sans doute supporter des coûts accrus pour subvenir aux besoins des personnes âgées, surtout si le pouvoir d'achat des pensions et des épargnes continue d'être amenuisé par l'inflation.

Par ailleurs, le nombre relatif des enfants et des jeunes diminuera, mais une proportion plus grande de jeunes adultes maintiendra une forte demande d'automobiles et d'autres biens durables et réclamera des normes de logement plus élevées.

La Revue constate que, tout bien considéré, la population du Canada connaîtra probablement une expansion très lente d'ici à 1986. Le taux de croissance sera, en fait, le plus faible depuis la période de 1871 à 1891.

Analysant des aspects particuliers de la croissance démographique, la Revue des Affaires note une tendance des familles à se stabiliser à deux enfants. Le taux de fertilité est actuellement inférieur à deux naissances par femme au Canada, mais il augmentera probablement au cours des dix années à venir. En fait, on peut s'attendre à ce que le taux de natalité remonte pour atteindre une nouvelle crête en 1981.

Les migrations nettes (immigration moins émigration) se chiffreront à 60,000 environ jusqu'en 1986, ce qui correspondrait à 18% environ de l'augmentation prévue de la population.

Guide de l'essence sans plomb

Une brochure parmi les plus populaires publiées par General Motors-Canada, le Guide de l'essence sans plomb au Canada, vient d'être rééditée et distribuée dans tout le pays aux concessionnaires GM, aux bureaux d'information touristique, aux offices de congrès, aux clubs automobile et aux agences de voyage

M.J D Duffy, vice-président et directeur général des ventes chez GM a déclaré: "nous sommes heureux de l'intérêt qu'a soulevé la première édition d'octobre 1974 qui donnait la liste des stations de service offrant de l'essence sans plomb au Canada La seconde édition est plus volumineuse et contient quelque 6,000 adresses de débits d'essence sans plomb

M Duffy a dit que GM-Canada était particulièrement heureux de la demande pour des voitures équipées de convertisseur catalytique et offrant le système millage maximum GM.

"Les 95% de toutes les voitures GM 1975 vendues au Canada possèdent un convertisseur catalytique et offrent le système millage maximum complet qui nécessitent l'emploi de gaz sans plomb," a dit M. Duffy

UTILISEZ DES TIMBRES DE NOEL

Gaétan Graveline
Tuiles, prélarts, tapis, tapisseries et mosaïques
Vente et posage
Estimés gratuits
895, rue Laframboise
Tél 774-7795

774-8051
Pierre Perreault
2610, rue Lafontaine Saint-Hyacinthe
Nettoyage de tapis
MONSIEUR VAPEUR

Désilets & Ranger
Opticiens d'ordonnances
CENTRE COMMERCIAL CASCADES
1270, rue des Cascades S.-Hyacinthe Tél. 774-5001
et 1275, rue des Cascades Saint-Hyacinthe

GILLES DUPONT, T.D.C.
denturologiste
prothèses dentaires
sur rendez-vous seulement
4415, rue Jalobert Douville Tél. 774-8713

GRAND CHOIX DE CHRYSLER ET DODGE 1975 POUR LIVRAISON IMMÉDIATE
PRIX SPÉCIAL D'ICI LE 31 DÉCEMBRE VENEZ FAIRE VOTRE OFFRE

ACHAT DIRECTEMENT DE FERNAND BOUSQUET
propriétaire

GARAGE IDÉAL INC.
Concessionnaire
CHRYSLER - MONACO - CORONET - CORDOBA - CHARGER SE - DART - COLT
1650 rue des Vétérinaires Saint-Hyacinthe Tél. 774-6488
LA DIFFÉRENCE D'AVEC LA COMPÉTITION, c'est notre BAS PRIX.

AUCUN VENDEUR A PAYER !
Service après vente de qualité.

Dodge
CHRYSLER
Camions Dodge
VENTE-SERVICE

Yvon Pinsonneault domine les pointeurs de la ligue Midget dans l'Inter-Cité AA

Les premières statistiques officielles de la ligue Inter-Cités "AA" du Québec démontrent que Pierre Dion des Castors de Sherbrooke mène chez les compteurs dans le moustique avec 26 points dont 17 buts. Il est suivi de Michel Fafard des Vics de Granby qui a accumulé 21 points. Dans le pee wee, Marcel Giguère des As de Magog fait cavalier seul avec 27 points d'amassés, comparativement à 14 pour son coéquipier Richard Steben. Dans le bantam, on retrouve sept joueurs des Vics parmi les 10 premiers compteurs. André Hébert mène le bal avec 30 points. Il est suivi de son coéquipier Marc Ménard. Yvon Pinsonnault de St-Hyacinthe mène le midget avec 40 points. Son coéquipier Pierre Archambault suit avec 30. Couture de Granby et Hallée de Sherbrooke en ont 20.

CLASSEMENT DES ÉQUIPES
Ligue MOUSTIQUE

	PG	PP	PN	BP	BC	PTS
Sherbrooke	8	3	0	60	17	16
Granby	7	4	1	38	43	15
St-Hyacinthe	5	3	1	32	23	11
Magog	0	10	0	9	67	0

Ligue FEE WEE

Magog	7	0	3	36	16	17
Sherbrooke	4	5	2	22	26	10
Granby	4	6	2	35	39	10
St-Hyacinthe	2	6	1	18	30	5

Ligue BANTAM

Granby	14	1	2	85	21	30
Sherbrooke	11	3	1	61	24	23
St-Hyacinthe	6	7	2	33	40	14
Drummondville	2	11	2	19	63	6
Magog	1	12	3	26	75	5

Ligue MIDGET

Drummondville	10	4	1	62	36	21
St-Hyacinthe	9	5	1	69	40	19
Sherbrooke	8	3	2	47	44	18
Granby	6	9	2	57	57	14
Magog	2	13	1	26	75	5

"MOSQUITOS"

	Buts	Assists	Points
P. Dion (Sher)	17	9	26
M. Fafard (Gra)	12	9	21
P. Dodier (Sher)	5	10	15
M. Duclos (Sher)	3	11	14
J.G. Charbonneau (Gra)	6	7	13
B. Veilleux (Sher)	6	7	13
S. Gendron (St-H)	9	2	11
M. Bérubé (Sher)	8	3	11
D. Hébert (Gra)	3	6	9
M. Lamarche (Sher)	4	4	8
S. Désautels (St-H)	7	1	8
R. Cheeney (St-H)	3	4	7
P. Rathé (Gra)	1	6	7
M. Samson (Sher)	1	5	6
R. Gosselin (Sher)	4	2	6
S. Jodoin (St-H)	3	3	6
C. Binette (Sher)	4	4	8
S. Trudeau (St-H)	2	3	5
R. Lemire (St-H)	3	2	5
L. Boucher (Mag)	2	3	5
P. Murray (Gra)	3	2	5

Ligue PEE WEE

	Buts	Assists	Points
M. Giguère (Mag)	18	9	27
R. Steben (Mag)	5	9	14
B. Cabana (Gra)	7	5	12
C. Brunet (Gra)	6	6	12
M. Roy (Sher)	5	7	12
M. Leblanc (Mag)	4	5	9
J. Beaudoin (Mag)	3	5	8
P. Longpré (Mag)	3	4	7
A. Gilbert (Mag)	3	4	7
A. Asselin (St-H)	4	3	7
S. Gadbois (St-H)	3	4	7
R. Pernatchez (St-H)	4	2	6
A. Ainslie (Sher)	3	3	6
G. Tremblay (Sher)	0	6	6
A. Ménard (Gra)	3	3	6
R. Lallier (St-H)	1	4	5
J. Sylvestre (St-H)	2	2	4
G. Danjou (St-H)	2	2	4
M. Choquette (Sher)	2	2	4
S. Charland (Gra)	2	2	4
M. Asselin (Mag)	1	3	4
S. Lapointe (Gra)	0	4	4

Ligue BANTAM

	Buts	Assists	Points
A. Hébert (Gra)	16	14	30
M. Ménard (Gra)	13	14	27
D. Daigle (Gra)	12	10	22
M. Casavant (Gra)	8	11	19
J.F. Brisson (Sher)	14	4	18
D. Ménard (Gra)	4	13	17
A. Beaudoin (St-H)	5	9	14
G. Perreault (Sher)	7	6	13
F. Rodrigue (Gra)	3	10	13
A. Tétreault (Gra)	3	10	13
P. Messier (St-H)	9	3	12
F. Lecompte (St-H)	5	6	11
M. Charest (Gra)	3	7	10
M. Therrien (Sher)	5	5	10
A. Mochon (Gra)	5	5	10
M. Barré (Gra)	6	3	9
C. Boudreau (Mag)	7	2	9
G. Nolet (Sher)	7	2	9
D. Tisdel (Sher)	0	8	8
L. Alarie (Gra)	2	6	8
J.F. Palardy (St-H)	4	4	8
M. Joyal (Sher)	1	7	8
D. Moreau (DV)	3	5	8

Ligue MIDGET

	Buts	Assists	Points
Y. Pinsonnault (St-H)	16	24	40
P. Archambault (St-H)	18	12	30
S. Couture (Gra)	9	11	20
D. Hallée (Sher)	9	11	20
M. Beauregard (St-H)	4	15	19
A. Provencher (DV)	10	8	18
A. Pard (Gra)	7	10	17
P. Damour (Gra)	6	10	16
R. Maheux (Gra)	8	8	16
A. Desnoyers (St-H)	4	12	16
M. Gould (Gra)	8	6	14
D. Vallée (Sher)	9	4	13
M. Michon (St-H)	2	9	11
J.P. Vasseur (DV)	8	3	11
Y. St-Laurent (St-H)	3	7	10
M. Groulx (Mag)	6	4	10
P. Côté (Mag)	7	3	10
L. Boisvert (DrVille)	5	4	9
J. Blanchet (DV)	0	9	9
M. Gaucher (DV)	5	4	9
A. Cimon (Sher)	5	4	9
P. Grondin (Gra)	2	6	8
R. Charpentier (St-H)	4	4	8

La moyenne Gardiens de buts
Ligue MOUSTIQUE

Noms & Clubs	PJ	B.ALL.	BL	MOY.
C. Dumas (Sher)	5	5	3	1.00
P. Lacoursière (Sh)	5	10	2	2.00
	10	15	5	1.50
M. Messier (St-H)	4	16	0	4.00
J. Pinsonnault (St-H)	4	4	0	1.00
	9	20	0	2.50
J. Lacroix (Gra)	8	24	1	3.00
S. Averill (Gra)	2	4	0	2.00
	10	28	1	2.80
M. Gauvin (Mag)	5	37	0	7.40
A. Goulet (Mag)	5	30	0	6.00
	10	67	0	6.70

Ligue PEE WEE

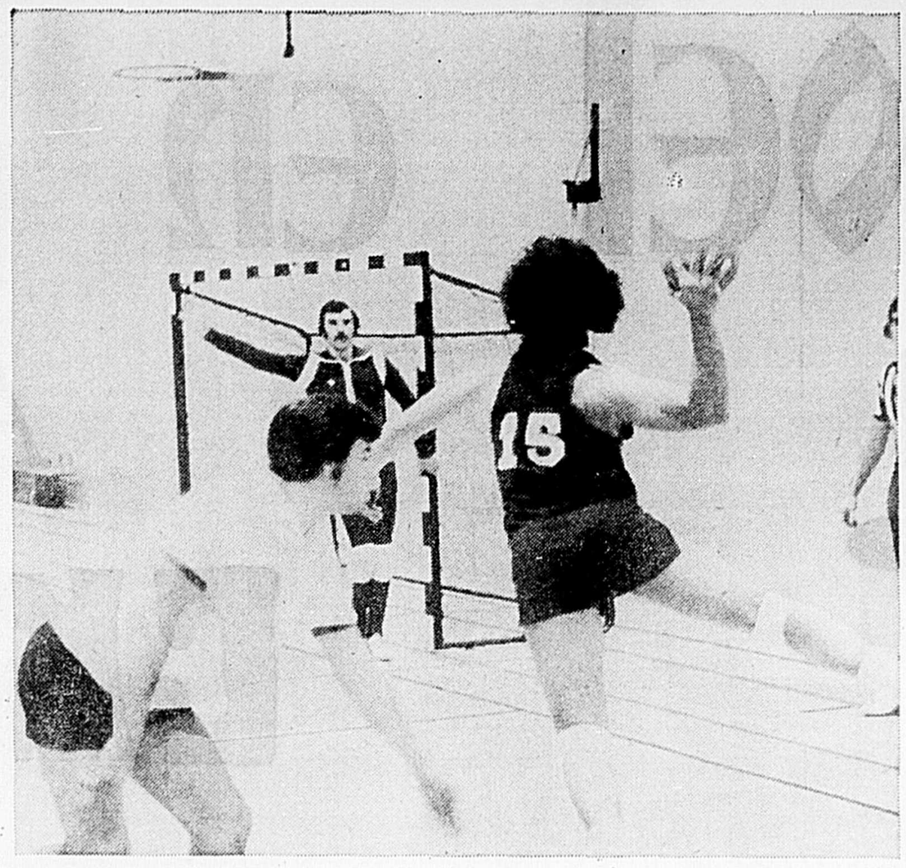
D. Legault (Mag)	10	16	3	1.60
M. Voyer (Sher)	5	10	0	2.00
S. Lacoursière (S)	5	11	0	2.20
	10	21	0	2.10
D. Beauchamp (Gra)	6	22	0	3.66
L. Picotte (Gra)	4	14	0	3.50
	10	36	0	3.60
R. Patenaude (St-H)	5	13	1	2.60
A. Shink (St-H)	4	28	0	7.00
	9	41	1	4.55

Ligue BANTAM

J. Chapdelaine (Sher)	7	13	2	1.85
K. St-Louis (Sher)	4	3	2	0.75
	11	16	4	1.44
D. Caron (Gra)	9	14	1	1.46
P. Maynard (Gra)	5	9	1	1.68
	15	23	2	1.53
P. Renaud (St-H)	8	20	0	2.50
L. St-Amand (St-H)	5	12	0	2.40
	13	32	0	2.45
C. Vanasse (DV)	7	35	0	5.00
B. Parenteau (DV)	6	19	1	3.10
	13	54	1	4.16
R. Roy (Mag)	9	34	1	3.77
A. Benoît (Mag)	6	31	0	5.11

Ligue MIDGET

M. Fréchette (DV)	10	25	1	2.50
J.G. Cyr (DV)	3	7	0	2.33
	13	32	1	2.45
L. Dupont (St-H)	6	18	0	3.00
G. Gosselin (St-H)	7	17	2	2.42
	13	35	2	2.65
A. Beaudry (Gra)	8	30	0	3.66
C. Major (Gra)	7	18	0	2.56
	15	48	0	3.20
Y. Tremblay (Sher)	10	29	1	2.90
A. Riendeau (Sher)	3	19	0	3.10
	13	48	1	3.70
B. Côté (Mag)	6	34	0	5.66
J. Descôteaux (Mag)	10	42	0	4.20
	16	76	0	4.75



Ligue de handball senior de S.-Hyacinthe

Deux clubs se détachent, élargissant de plus en plus l'écart des derniers avec les premiers. Les ZOBOUT' du capitaine Denis Duchesne et les Quat'Pas de Jean-Paul Lussier rivalisent en tête tandis que les NousAutres de André Ménard et le Cegep de Claude Bernard voudraient bien s'éloigner de cette queue du classement qui semble ne pas les voir s'en séparer. André Vidal est toujours le joueur le plus prolifique avec un total de trente-huit buts.

	G.	N.	P.	Pts
Zobout'	5	0	1	10
Quat'pas	4	0	2	8
NousAutres	2	0	4	4
Cegep	1	0	5	2

15 meilleurs compteurs

1- André Vidal	(5-38)Q	
2- Denis Ouellette	(6-34)C	
2- Denis Duchesne	(6-34)Z	
2- Richard Lamontagne	(6-34)N	
5- André Ménard	(4-33)N	
6- Vincent Morier	(6-30)C	
6- Luc Lebeau	(6-30)Z	
8- Jean Brouillette	(6-24)C	
8- Alain Bissonnette	(5-24)Q	
8- Claude Barceloux	(6-24)Z	
11- Daniel Godbout	(5-23)Q	
12- Claude Parenteau	(6-22)N	
13- Francis Lacave	(6-20)Q	
14- André Desmarais	(6-19)Z	
14- Jean Gasse	(6-19)Z	

Ligue mixte Bourg-Joli

Épicerie Cascades Métro (8)	
R. Beaudoin	573
Réj Charpentier	491
Réj Bétit	543
R. Leroux	430
Mlle Suz Letendre	413
Handicap	36
TOTAL	2486
Pharmacie Lanctot (4)	
A. Harton	585
R. Piché	499
Rog Laperle	340
Rog Frappier	393
Mme D. Moore	418
TOTAL	2229
J-C Brabant Jouets (0)	
Rog Charpentier	564
S. Charpentier	573
P. Tanguay	447
P. Couture	353
Mme V. Laperle	371
TOTAL	2308
Breuvages Lafrance & Fils (0)	
P-A Guilbaut	498
R. Provencher	462
D. Dulmaine	434
B. Séguin	378
Dummy	363
TOTAL	2135
Marché Grenon Enr. (4)	
R. Caouette	427
G. Plourde	579
M. Bernard	434
J-R Leclerc	411
Mlle M. Desmarais	465
TOTAL	2318
Labatt's 50 Ltée (8)	
J-G Moore	527
Réal Charpentier	696
M. Godbout	441
R. Dulude	428
Mme L. Bergeron	400
Handicap	84
TOTAL	2576

Ligue de quilles du Bar Cosmos

Epicerie Binette (4)	
Dummy	282
Denise Lemay	274
Lise Beaudoin	354
Pierre Binette	400
Julien Blanchard	453
Jean-Guy Leduc	439
Total	2202
Salon Pierre Nettoyeur 1)	
Micheline Daigle	306
Fernand Soucy	317
Michelle Binette	254
André Beaudoin	408
Yvan Lemay	412
Pierre Massey	344
Total	2041
Marché Tarte et Fils (0)	
Dummy	279
Francine Rodier	272
Lise Tarte	253
Dummy	243
Michel Létourneau	415
Robert Larivière	387
HANDICAP	129
Total	1978
Paul E. Martin (3)	
Georgette Massey	225
Diane Leduc	299
Renelle Larivière	350
Robert Martin	355
Rolland Tarte	404
Claude Riendeau	449
HANDICAP	69
Total	2151

Positions des équipes

Epicerie Binette	25
Marché Tarte et Fils	24
Salon Pierre Nettoyeur	20
Paul E. Martin	19
P.H.M.F.	
Lise Beaudoin	108.5
P.H.T.F.	
Lyse Beaudoin	354
P.H.S.F.	
Renelle Larivière	160
P.H.M.M.	
Claude Riendeau	143
P.H.T.M.	
Julien Blanchard	453
P.H.S.M.	
Julien Blanchard	198

Ligue de quilles féminine Labatt

Lingerie Louise (21 pts)	
Handicap	84
Dummy	258
Diane Dubé	274
Cécile Latour	379
Christiane Champagne	367
Claudette Therrien	479
Flo. Santoire	425
TOTAL	2,266
Salon Caty Coiffure (24 pts)	
Dummy	345
Dummy	291
Alice Tousignant	467
Gilberte Phaneuf	311
Yolande Lévesque	262
Rita Dion	379
TOTAL	2,055
Coupons Jacqueline (27 pts)	
Handicap	51
Margot Carbonneau	418
Cécile Richer	373
Laurette Cordeau	351
Cécile Champagne	429
Rita Berger	415
M. Jeanne Huard	496
TOTAL	2,533
Laflamme Fourrures (24 pts)	
Jacqueline Cloutier	357
Jacqueline O'Brien	358
Jeanne Bessette	381
Georgette Loiselle	473
Jacqueline Létourneau	313
Françoise Gervais	534
TOTAL	2,416

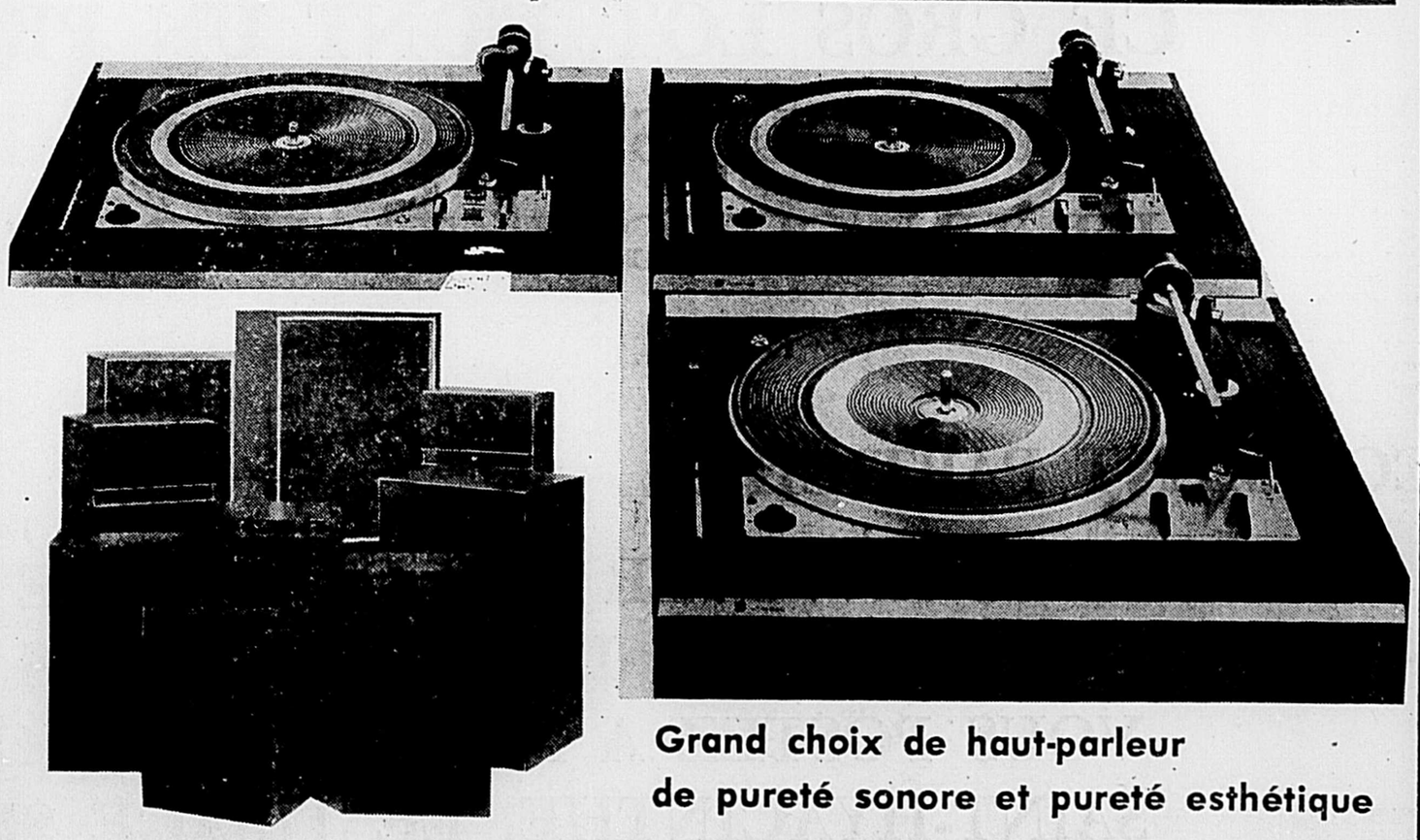
UTILISEZ DES TIMBRES DE NOËL

LE COURRIER

Offre à ses lecteurs

des mots mystère captivants

POUR NOEL Offrez l'une des meilleures tables tournantes automatiques à jeux multiples de NORESCO



Grand choix de haut-parleur de pureté sonore et pureté esthétique

Salon de l'Electronique Enrg.

Luc Audette, prop. Denis Leclerc, associé et techniciens

spécialité: T.V. couleur vente et service sur tous appareils électroniques.

2783 St-Pierre (Ville) face à Gilles Flibotte "Sport Marine" Tél.: 774-7896

NOEL EN MUSTQUE

A

CKBS

UN CONCOURS QUI VOUS DONNE LA CHANCE DE VOUS MERITER DES CENTAINES DE MICROSILLONS

PLUS DE 500 MICROSILLONS EN PRIX



ET PLUSIEURS PRIX DE NOS COMMANDITAIRES

25 PERSONNES SE PARTAGERONT CE GROS LOT, DONT UN PREMIER PRIX DE 100 ALBUMS (VALEUR DE PLUS DE $600.) ET UN CONGELATEUR DE 20 PIEDS CUBES.

COMMENT PARTICIPER

VOUS ENVOYER DES CARTES DE NOEL A CKBS, EN INSCRIVANT A L'INTERIEUR VOS NOMS , ET ADRESSE.
VOUS POSTEZ A NOEL EN MUSIQUE, CKBS, 855, STE-MARIE SAINT-HYACINTHE. LE TIRAGE SERA FAIT PARMI TOUT LE COURRIER REÇU SAMEDI LE 22 DECEMBRE SUR LES ONDES DE CKBS.
PARTICIPEZ VITE ET JOYEUX TEMPS DES FETES.

Votre Horoscope

(Semaine du 12 au 19 décembre)

(SCORPION, 23 octobre au 21 novembre)



Période d'intense activité. Vous devrez vous partager entre des occupations privées et des devoirs professionnels.

(SAGITTAIRE, 22 novembre au 21 décembre)



Essayez d'agir avec circonspection, après avoir bien observé ce qui vous entoure. La prudence vous permettra d'éviter tout ce qui, par le passé, pouvait constituer un obstacle.

(CAPRICORNE, 22 décembre au 20 janvier)

À la fin de la présente semaine sonnera l'heure de la chance. Vous allez réussir, au cours de cette semaine, à donner à votre situation sociale et matérielle des bases beaucoup plus solides.

(VERSEAU, 22 janvier au 19 février)



Essayez de trouver les aspects intéressants d'une situation, qui s'avère de prime abord assez rébarbative. Vous aurez tendance à vous sentir incompris, mais une explication franche vous permettra de sortir de l'impasse.

(POISSON, 20 février au 20 mars)

C'est à partir de lundi, que vous pourrez réaliser pleinement les projets en cours. Entre-temps, revisez vos plans d'action et calculez bien vos disponibilités.

(BÉLIER, 21 mars au 20 avril)



Rencontre qui peut avoir des suites intéressantes pendant la semaine prochaine. Prenez conscience de vos responsabilités.

(TAUREAU, 21 avril au 21 mai)

Restez fidèle à vos liens affectueux. Jupiter malgré sa rétrogradation vous protège à condition de rester dans la légalité. Vous pouvez compter sur l'aide promise.

(GÉMAUX, 22 mai au 21 juin)



Organisez-vous afin de maintenir votre rythme d'activités sans vous énerver. C'est ainsi que vous aurez le meilleur rendement.

(CANCER, 22 juin au 22 juillet)

Ne cédez pas aux tentatives nouvelles. Elles seront de courte durée. Dominez votre impatience et votre nervosité. Vous pourriez faire mieux, si vous vous décontractiez plus souvent.

(LION, 23 juillet au 22 août)



Analysez bien chaque détail et aventurez-vous avec prudence. Le moindre détail vous sera reproché, surtout si vous n'avez pas suivi les conseils donnés. Chance dans vos affaires contractées en déplacement.

(VIERGE, 23 août au 22 septembre)

Vous allez repartir sur de nouvelles bases. Inspirez-vous des sujets qui frapperont votre imagination. Un événement de famille vous marquera.

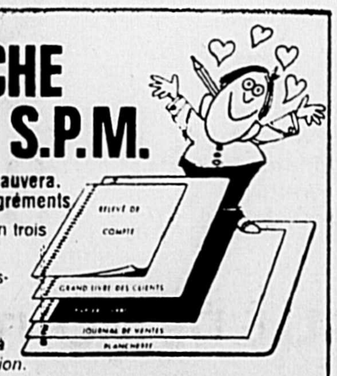
(BALANCE, 23 septembre au 22 octobre)



Des nouvelles préoccupations auront des répercussions sensibles dans vos sentiments. Ne prenez pas de décisions à l'improviste. Prudence.

Dr JACQUES PERRAULT, o.d.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE — VERRES DE CONTACT
1706, rue des Cascades — Tél. 773-6045
Saint-Hyacinthe

LA PLANCHE DE SALUT S.P.M.



La planche S.P.M. vous sauvera.
• temps • argent • désagréments
Faites votre comptabilité en trois fois moins de temps.
Éliminez les erreurs de transcription grâce au système "Une écriture" de S.P.M.
Invitez notre représentant à vous en faire la démonstration.

J'aimerais avoir plus d'informations sur le système "Une écriture" de S.P.M.
Nom _____ Titre _____
Firme _____
Adresse _____
Code postal _____ Tél: _____
SPM SYSTÈME PROVINCIAL (MONTRÉAL) LTÉE
C.P. 953, succursale postale A, Montréal, H3C 2H6
Tél.: (514) 845-7312

Atelier de français: nouveau joujou ou moyen pédagogique

L'atelier de français, qui permet l'intégration de l'audio-visuel dans l'enseignement de la langue au niveau secondaire, est-il un nouveau joujou coûteux ou un véritable instrument pédagogique pour l'apprentissage de la langue?

Dans le cadres du Plan de développement de l'enseignement des langues, les commissions scolaires sont autorisées à présenter au ministère de l'Education, au cours des quatre prochaines années, des projets d'atelier de français pour chacune de leurs écoles secondaires.

La norme du ministère, soit dix dollars par élève, a semblé à certains, insuffisante pour l'aménagement de tels ateliers. Vu à la grandeur du Québec, le projet coûtera plusieurs millions et paraîtra, à d'autres, une dépense injustifiée. Est-il nécessaire d'avoir à sa disposition magnétophones, magnétoscopes, projecteurs à dispostives, photocopieurs, journaux, etc., pour apprendre le français? N'est-ce pas de la quincailerie de luxe destinée à amuser les élèves plutôt qu'à assurer un bon enseignement du français?

Il faut, avant de porter un jugement trop global et trop facile, voir comment naît un atelier de français.

L'atelier de français, bien que s'inscrivant tout naturellement dans le processus méthodologique du programme-cadre de français, doit d'abord répondre à une motivation des professeurs de français d'une école spécifique et être la résultante du cheminement de l'équipe complète en traduisant tous ses besoins particuliers.

Le cheminement proposé aux enseignants est le suivant:

-Les professeurs doivent former tous ensemble une équipe de travaal.

-Cette équipe entame une réflexion sur les moyens audio-visuels les plus efficaces pour atteindre certains de leurs objectifs pédagogiques et sur l'intégration de l'audio-visuel au programme-cadre de français.

-Avec la collaboration des administrateurs, les profeseurs prennent eux-mêmes en charge l'action, assistés des responsables des services audio-visuels.

-Les professeurs conduisent alors le projet à sa phase finale.

Il ne s'agit donc ni d'un équipement imposé d'en haut, sans lien avec la réalité spécifique d'une école et dont les professeurs ne sauraient que faire, ni d'un joujou à l'intention des élèves. Car, l'atelier devra d'abord permettre à l'élève de travailler!

L'élève aura ainsi la possibilite:

-de fixer, puis d'étudier (grâce au magnétophone ou au magnétoscope, par exemple) n'importe quelle situation de communication orale;

-d'accéder à de nombreuses situations de communication écrite (grâce au système de photocopie, aux journaux, à la documentation spécialisée, etc.)

-d'être à son tour placé dans d'innombrables situations de communication et de création.

"Dans mon temps, on apprenait le français avec une grammaire et un cahier d'exercices". Mais les temps ont changé. On ne parcourt plus les routes du Québec en voiture à traction animale!

(Article extrait de l'INFO, organe d'information de la Commission scolaire de la Régionale de l'Yamaska, du jeudi 5 décembre 1974).

Postes à pourvoir

Le Centre de Main-d'oeuvre du Canada de Saint-Hyacinthe est à la recherche de travailleurs pour remplir certains emplois dans notre ville et la région. Les intéressés n'ont qu'à se présenter au Centre de main-d'oeuvre du Canada situé au 775, de la rue Saint-Dominique — 773-7481

2117 Technicien chimiste (DEC chimie)
2163 Dessinateur de détails
2331 Travailleur social de groupe
2795 Educateur spécialisé
3111 Technicien en radiologie
5135 Commis-vendeur de pièces
5171 Vendeur d'assurance-vie
5173 Vendeur de fonds mutuels
5174 Vendeur de réclames publicitaires
6121 Cuisinier d'établissement
6123 Barmaid
6143 Coiffeur (se)
6147 Gardienne d'enfants
6149 Bonne à tout faire
6191 Femme de ménage
8210 Contremaître d'ouvriers de conserverie
8215 Boucher au comptoir
8215 Charcutier
8261 Ouvriers d'usines textiles
8311 Outilleur ajusteur expérience.
8313 Machiniste
8339 Polisseur de tôle
8350 Contremaître (bois ouvré)
8371 Coupeur de verre à la main(expérience)
8550 Contremaîtresse de couturières
8563 Couturières
8579 Lamineur fibre de verre
8581 Mécanicien
8581 Ajusteur-régleur d'avant-train
8581 Débosseleur - Peintre
8584 Mécanicien de machines agricoles avec expérience
8733 Electricien (compagnon ou apprenti)
8795 Vitrier en bâtiment
8799 Installateur et réparateur de brûleurs à l'huile
9533 Mécanicien machines fixes

Cours devant débuter à St-Hyacinthe:
Cours académiques:
Secondaire II:
débute le 06-01-75
Cours professionnels:
Plombier (code) "B"
débute le 09-12-74
Électricien const. "B"
débute le 06-01-75
Comptabilité et gestion agricole "B"
débute le 06-01-75
Jardinier-paysagiste "B"
débute le 06-01-75
Machinerie Agricole "B"
débute le 06-01-75

YELLOW LIBRE SERVICE

Des chaussures de qualité aux meilleurs prix regardez...

EN TOUTE SAISON YELLOW LE SUPERMARCHÉ QUI VOUS FAIT BIEN MARCHER VOUS OFFRE CHOIX, QUALITÉ, SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS



A. Pour vous monsieur bottes en vinyle genre mocassin de couleur tan doublure en peluche acrylique laçage à oeillets, semelle en crêpe
pour hommes 6 à 12 .... $17.99
pour garçons 1 à 5 ..... $13.99

B. MUKLUKS genre fourreau pour hommes. Chaude garniture de simili-chèvre blanche, doublure en peluche acrylique, semelle et rebord en crêpe.
Pour hommes 6 à 11 $20.99
Pour femmes 5 à 10 .... $19.99
Pour enfants 5 à 10 .... $10.99

C. Botillons chauds en cuir de couleur tan et doublés en peluche. Hauteur 9", glissière latérale. Semelle et talon antidérapants.
Pour hommes 6 à 12 .... $17.99

D. Soyez dans l'action avec ces patins Bauer pour hommes et garçons. Bottines en cuir noir bout dur, quartiers coussinés, languette de feutre, came en acier trempé.
Pour hommes 6 à 11 .... $19.99
Pour garçons 1 à 5 .... $17.99
Pour enfants 10 à 13 .... $15.99

E. Bottes d'hiver 15" haut, à glissière dissimulée, modèle en cuir tan, doublure en peluche acrylique épaisse et chaude semelle et talon antidérapants.
Pour hommes 6 à 12 .... $23.99

F. MUKLUKS en simililoup pour hommes genre fourreau, doublure en peluche acrylique, semelle et rebord en crêpe.
Pour hommes 6 à 11 .... $15.99
Pour garçons 1 à 5 .... $14.99
Pour enfants (fourrure blanche) 10 à 13 .... $10.99

YELLOW LIBRE SERVICE
1767, des CASCADES SAINT-HYACINTHE Tél.: 773-1268
CHARGEX — master charge



"Apothéose" une brochure maskoutaine

"Nous nous en voudrions de vous entretenir trop longtemps sur le pourquoi et le comment de cette revue. Ce n'est peut-être que pour vous offrir un petit appéritif que nous nous arrêtons ici pour vous inviter à pénétrer à l'intérieur de la création qui passe trop souvent inaperçue.

"Entre la nouvelle et la recherche, entre le professeur et l'étudiant comme entre le policier et celui de science-fiction, il y a tout un monde, celui que l'on décrit avec force mots et assaut d'imagination. ce monde de l'entre-deux nous avons voulu l'exploiter sous toutes ses formes telles que le pastiche, le collage, la nouvelle pure et simple et aussi la dissertation qui, elle, nous transmet beaucoup d'opinions justement appuyées.

"Nos objectifs se dirigèrent beaucoup vers la création avec des thèmes bien précis tels que science-fiction et le roman policier."

Ce texte de René Coulombe et Élyse Létourneau, les deux responsables d'une toute récente brochure APOTHEOSE, publiée aux Éditions Elyré, de Saint-Hyacinthe, présente, en prologue, une vue d'ensemble des différents textes signés par des Maskoutains.

De longueurs inégales, les écrits s'intitulent:

- Un amour moderne, par Jacques Lefebvre
- Femmes fric sex sang, par Vital Gadbois
- Y a-t-il une science-fiction pure? par Yves Daigneault
- Cauchenoir sur feuille blanche, par Monique Messier
- L'ombre de ma mort, par René Coulombe
- La troisième éclipse, par Elyse Létourneau
- Science-fiction: mythologie, par Michel Lafleur
- Les phénomènes surnaturels, ou qu'on croit tels, par Pierre Bornais
- Critique (Moi, Vital Gadbois, professeur), par Vital Gadbois

La brochure qui se vend $0.75 compte quelques gravures signées par Mme Claire Gingras-Lagüe; et la maquette de la couverture, par René Coulombe.

Le lancement eut lieu le mardi 3 décembre, à Saint-Hyacinthe.

Ligue de quilles Les Voyageurs

Les étoiles de la semaine du 6 décembre 1974, vont à Mme Jacqueline Rouleau avec un simple de 199 et un triple de 489 pour l'équipe Brasserie Labatt Ltée., et à Jean-Jacques Girard avec un simple de 229 et un triple de 552 pour l'équipe Brasserie Labatt Ltée.

P.H.S.M.	
J.-Jacques Girard	229
P.H.T.F.	
Mme Jac. Rouleau	539
P.H.T.M.	
J.-Jacques Girard	568
P.H.M.F.	
Mme Jac. Rouleau	148
P.H.M.M.	
J.-Jacques Girard	173
CLASSEMENT DES ÉQUIPES:	
Brasserie Labatt Ltée	60
J.L. Auger Ent. Elec.	57
J.A. Théberge & Fils Ltée	54
Mercerie M.O. David	50
Boutique Ka-i-na Enr.	49
C. Daigle Monuments	44
R.P.M. Automotive	42
Motel Bonsoir	36
Plus haut simple d'équipe:	
Boutique Ka-i-na Enr.	808
Plus haut triple d'équipe:	
Mercerie M.O. David	2083
RECORDS:	
P.H.S.F.	
Mme Jac. Rouleau	248



MM. Léo Bibeau, Pierre-Paul Beauregard et Pierre Boissonneau, présidents de la Commission scolaire, de la Chambre de Commerce et de la Société nationale des Québécois (respectivement), se sont rencontrés à l'occasion d'un cocktail organisé par la Chambre de Commerce, pour discuter de la question des classes anglaises à Saint-Hyacinthe. Une quinzaine de membres se sont rendus à l'invitation de leur président et ont profité de l'occasion pour faire connaître leur point de vue sur la question. La discussion a été fort animée, et, dans l'ensemble, plutôt positive. C'était une première rencontre organisée pour permettre aux membres de la Chambre de Commerce de se mieux situer vis-à-vis les plus grands problème de la société maskoutaine.

La Chambre de Commerce prendra-t-elle position sur l'école anglaise?

Une quinzaine de membres de la Chambre de Commerce de Saint-Hyacinthe avaient bravé les intempéries pour assister à un cocktail auquel les avait conviés M. Pierre-Paul Beauregard, président de l'organisme. Cette rencontre, la première du genre pour la Chambre de Commerce, était en quelque sorte le baptême d'une nouvelle politique qu'entend désormais suivre le mouvement, en ce sens qu'il est maintenant question pour les membres de se pencher d'une façon plus directe sur les problèmes du milieu.

Ainsi, MM. Léo Bibeau et Pierre Boissonneault, respectivement président de la Commission scolaire et représentant (officieux) du front commun contre les classes anglaises avaient été invités pour donner chacun leur point de vue sur l'épineuse question des classes pour la population scolaire anglophone.

Rarement, dit-on, sujet aura suscité autant d'intérêt et le moins qu'on puisse dire c'est que la rencontre a été fort animée. M. Bibeau a tout d'abord fait l'historique de la résolution contestée, expliquant les raisons qui ont poussé les commissaires à l'adopter. Puis, M. Boissonneault, parlant surtout en son nom, expliqua les raisons qui ont poussé quelques centaines de Maskoutains à se regrouper en un front commun, mécanisme encore apparamment mal compris par l'ensemble de la population et, par voie de conséquence, par les personnes présentes.

C'est sans doute pourquoi il s'est écoulé pas mal de temps, échangé bon nombre d'arguments à parler des questions de représentativités, à discuter en fait de maints aspects parfois accessoires à la question, avant d'en venir à l'essentiel.

Pourtant, ce qui aurait pu facilement tourner au dialogue de sourds s'est avéré une occasion pour les membres de la Chambre de Commerce de prendre conscience, d'abord du fait que des personnes, hors de leur milieu, peuvent aussi être socialement très actives à un niveau différent du leur et avec des moyens également fort différents. Parmi les arguments, on retrouvait la crainte, chez ces hommes que la question économique préoccupe avant toute autre, de voir les Maskoutains dresser une barrière entre eux et le reste de l'Amérique du Nord. C'est sur ce malentendu que s'est érigé le débat, chacun faisant état de son expérience personnelle pour affirmer que la langue anglaise était nécessaire, que le fait français au Québec n'était nullement menacé, etc.

Ce n'est que vers la fin de la rencontre que les positions ont commencé vraiment à être nuancées, au point que les protagonistes ont finalement été d'accord, enfin presque, sur l'essentiel. M. Bibeau, d'une part, en est ressorti convaincu de l'appui qu'il pouvait trouver chez les membres de la Chambre de Commerce. Par ailleurs, M. Boissonneault s'est dit heureux d'avoir pu échanger avec des gens qu'il ne rencontre que rarement et encore, d'avoir pu engager un dialogue qui ouvre la porte à une meilleure compréhension chez les uns comme les autres, des réalités sociales qui sous-tendent toute la question de la langue enseignée dans la région.

Une rencontre fertile, certes, et qui donnera peut-être des résultats concrets dans un avenir rapproché. Car il est question, bien que la chose n'ait encore pas été confirmée, que la Chambre de Commerce prenne ouvertement position sur la question. En terminant, le président M. Beauregard s'est dit enchanté de la tournure des événements, interprétant comme un excellent présage le niveau de participation vécu par les membres présents à la rencontre.

Il entend d'ailleurs faire en sorte de multiplier ces rencontres, afin d'examiner de très près, avec les personnes concernées, les principales questions qui remuent la vie sociale de Saint-Hyacinthe et de la région.

GRANDE VENTE

ZENITH®

CHROMACOLOR®

LE CADEAU REVE: EN COULEUR



CHROMACOLOR PORTATIF

17" Le HALS

Le HALS • F3721L

D'une présentation très agréable, ce téléviseur portatif a sa place dans n'importe quelle pièce de votre foyer: cuisine, chambre-à-coucher, salon, etc. Finition beige clair, rehaussé d'une façade brun foncé, avec garnitures métalliques, nickel et or. Dimensions' H. 16-3/8", L. 21", P. 18-1/4".(*)

TERMES BUDGETAIRES DISPONIBLES SUR PLACE

SPECIAL

398.95

VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE

ANDRE PERRAULT LTÉE

Disquaire 1700, rue des Cascades Saint-Hyacinthe, Qué 774-5609

Un pays à bâtir

Pour quelques-uns, c'est le bout du monde. Pour d'autres, et ils sont de plus en plus nombreux, c'est le départ d'un rêve qui se concrétise chaque jour.

Ainsi, pour Denis Roy et André Lachapelle, le "haut" du Québec a été et demeure le point de départ d'une entreprise qui, au cours des trois dernières années, a fait des bonds extraordinaires. Les Hélicoptères Trans-Québec Compagnie Limitée, propriété de ces deux pionniers, n'avait qu'un seul appareil en 1971. Elle en a maintenant 23 et compte 70 employés, dont 28 pilotes. A partir de leur base de Matagami, les appareils Trans-Québec sillonnent le ciel du grand nord québécois au service de la prospection minière, forestière et hydro-électrique, de même que du tourisme.

La BCN n'est pas peu fière d'avoir fait équipe avec MM. Roy et Lachapelle dans le développement de cette société, la plus importante du genre au Québec.



Par tous les temps ou presque, les Hélicoptères Trans-Québec sont prêts à voler. Grande photo: André Lachapelle et Denis Roy, respectivement secrétaire-trésorier et président de la compagnie, s'apprêtent à s'envoler en tournée d'inspection avec Raoul Asselin, directeur général de la BCN, et Jean-Louis Côté, directeur de la succursale de Matagami

Banque Canadienne Nationale
La Banque qui vous aide à mieux vous servir d'une banque.

« Quand vous serez bien vieilles. . . »

Texte: Suzanne Roberts
Photos et montage: Bernard Vallée



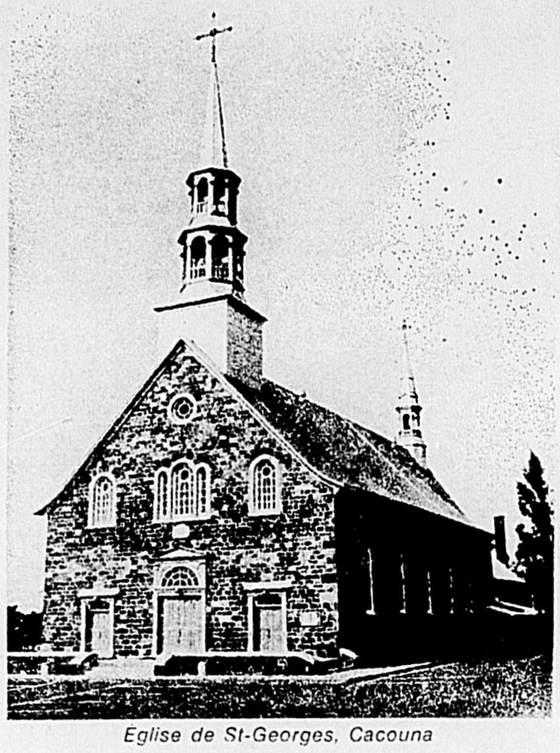
Maison Boucherville « La Chaumière »

Il suffit de promener un regard attentif dans les plus vieux coins de la province, pour découvrir dans toute sa splendeur, l'héritage architectural des maisons de nos ancêtres.

Plusieurs Québécois vivent encore dans la maison ancestrale que les générations passées ont bâtie de leurs sueurs, en besognant fort de leurs mains, souvent pendant une longue période de temps. En 1974, on retrouve de ces demeures qu'un même nom habite et transmet depuis cinq à dix générations.

Afin de conserver l'authenticité de ce précieux patrimoine, le ministère des Affaires culturelles a manifesté son intérêt de diverses façons. On peut y discerner trois étapes.

En 1923, le gouvernement du Québec crée une « Commission des monuments historiques ». Pendant près de quarante ans, cet organisme verra tant bien que mal à protéger les monuments d'architecture ancienne. On sent nettement se manifester plus de préoccupations vis-à-vis l'architecture religieuse, de préférence à l'architecture domestique moins prestigieuse.



Eglise de St-Georges, Cacouna

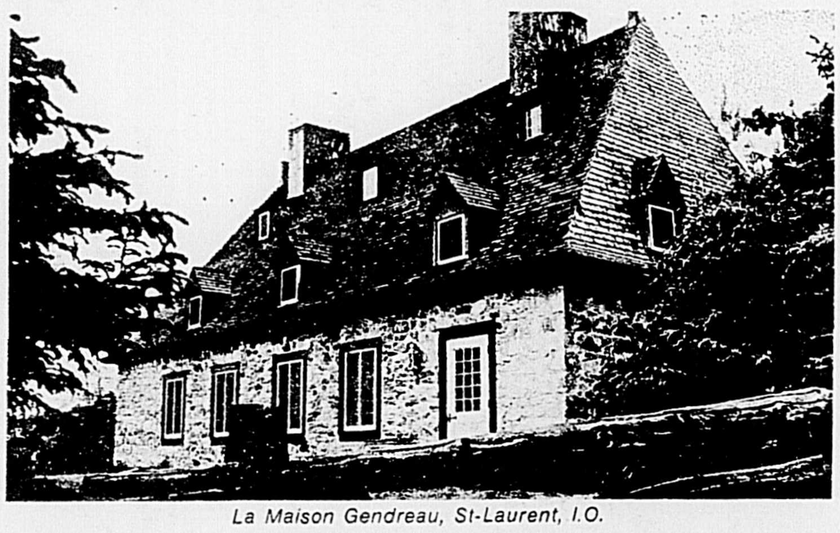
Les transformations sociales et économiques amènent certains bouleversements. L'expansion et le progrès rapide provoquent alors des démolitions systématiques d'immeubles anciens, notamment en milieu urbain. Cette situation n'est pas sans susciter une certaine crainte chez les individus sensibles à la richesse et à la représentativité de leur architecture ancienne mais aussi aux possibilités qu'elle offre en tant qu'attraction touristique rentable.

Au début des années 60, le gouvernement du Québec met donc en vigueur une politique de conservation plus sérieuse pour faire face à ces nouvelles réalités. Le 10 juillet 1963, une loi crée la Direction générale de la conservation des monuments historiques dont le but est d'acquérir, restaurer ou reconstituer des édifices anciens et de les entretenir. Cet organisme relève du ministère des Affaires culturelles du Québec qui vient de voir le jour. On peut en gros, distinguer trois éléments dans cette nouvelle loi: une politique d'acquisition, la création d'arondissements historiques et une politique de classement.

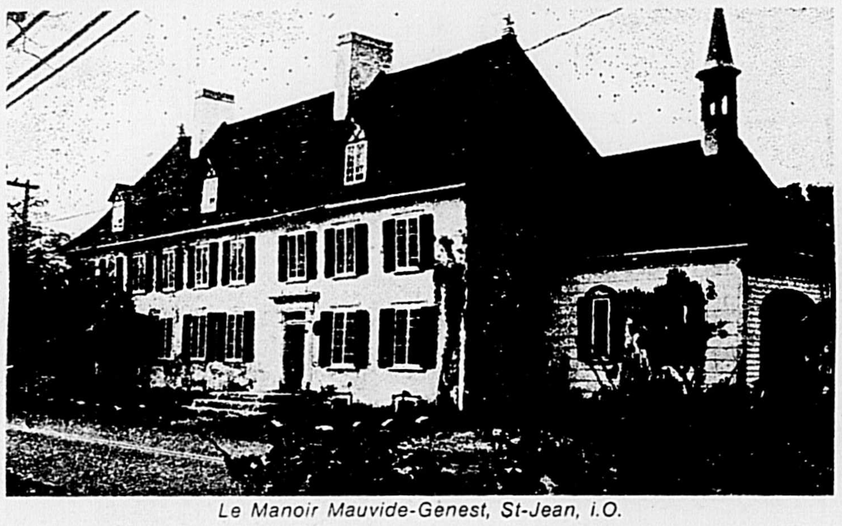
Il y a deux ans, le gouvernement du Québec s'est enfin doté d'une loi moderne et adéquate relative à nos biens culturels. Le projet de loi 2 sanctionné le 8 juillet 1972 marque une étape importante dans la prise de conscience, par l'état québécois, de la valeur et de l'importance des biens culturels, de leur protection et de leur sauvegarde dans une société moderne à la recherche d'elle-même et respectueuse de ces origines.

La loi sur les biens culturels qui remplace la loi sur les monuments historiques de 1963 ne concerne pas seulement les monuments anciens mais tout bien culturel: l'oeuvre d'art, le bien historique, le monument ou le site historique, le bien et le site archéologique.

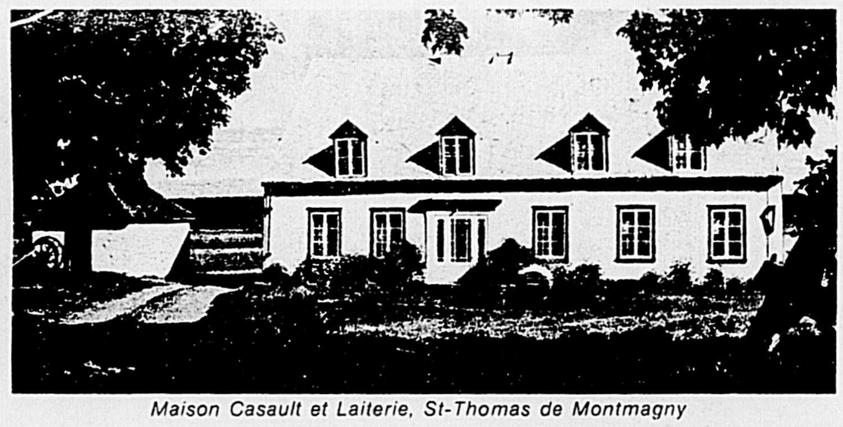
Enfin, toute une série de dispositions secondaires sont incluses dans cette loi, en vente dans tous les comptoirs de l'Éditeur officiel du Québec.



La Maison Gendreau, St-Laurent, I.O.



Le Manoir Mauvide-Genest, St-Jean, i.O.



Maison Casault et Laiterie, St-Thomas de Montmagny

Griffin Steel l'emporte 10-3 dans la ligue "Couche-tard"

L'équipe Griffin Steel a remporté une victoire de 10 à 3 sur les porte-couleurs de H. St-Jean dans une joute régulière de la ligue Couche-Tard disputée au cours de la semaine dernière.

Les joueurs Paul-Emile Durocher et Gilles Bérard ont dirigé l'attaque avec deux buts chacun. Les autres compteurs ont été Alain Côté, Yv[illegible] Pichette, E. DiTomasso et N[illegible] Meunier. Les buts des perdants sont allés à Serge Gauvin, René Michaud et Daniel Blanchard.

Les étoiles de la rencontre ont été: 1- Alain Côté, 2- Gilles Bérard, 3- René Michaud.

Les résultats du toumoi tenu au Boulodrome de Sainte-Hélène

Les résultats du récent tournoi de pétanque disputé au Boulodrome de Saint-Hélène le 8 décembre dernier.

Les pétanqueurs prendront note qu'il y aura relache durant la période des fêtes. Le prochain tournoi de pétanque aura lieu le 26 janvier 1975.

Championnat:
Jean-Guy Lussier, Diane Cloutier, Almanzor Hamel.

Finalistes:
Daniel Lussier, Laurette Boucher, Conrad Savoie.

Consolante:
Raymond Lafrance, Thérèse Berger, Laurent Lanoie.

Finalistes:
Alain Desrochers, Françoise Berger, Arthur Grenier.

Ligue de quilles mixte O'Keefe

N. Charron - Boucher (3)		***Papeterie Lapointe* (1)**	
Mme C. Richer	360	Mme M. Daigneault	413
D. Brousseau	377	Mlle A. Beaulac	250
D. Plouffe	389	Mme G. Phaneuf	474
R. Sévigny	395	J-G Moore	409
Mme M-J Huard	510	D. Sévigny	389
TOTAL	2031	Handicap	93
		TOTAL	2028
Sévigny Chasse & Pêche (4)		**N. Aucoin Ozite (0)**	
Dummy	378	D. Giroux	270
D. Desmarais	465	D. Leclerc	326
Mlle L. Cordeau	425	N. Aucoin	394
Mme Y. Leclerc	418	Mlle Y. Lévesque	412
L. Sévigny	613	J. Deslandes	397
TOTAL	2299	Handicap	51
		TOTAL	1850
J-L Morin sports (3)			
Mlle D. Dubé	254	**Beaudoin Aigle d'Or (1)**	
Y. Daigneault	421	P. Santoire	494
J-P Laporte	484	Mme N. Sévigny	339
Mme C. Therrien	663	R. Richer	393
C. Marsan	595	A. McDuff	456
TOTAL	2397	J-Y Beaudoin	575
		TOTAL	2257
D. Millette Plombier (1)			
Mme M. Marsan	347	Épicerie Phil. (3)	
Mme N. Desmarais	382	Mme N. Gadbois	497
Mme H. McGee	462	Phil Young.	421
C. Lapointe	427	P-A Giroux	356
B. Lapointe	582	Mme Flo Santoire	482
Handicap	108	G. Piché	603
TOTAL	2308	TOTAL	235

Ligue de quilles de l'Assomption

Snoc Ltée	30
Brouillette Auto	26
Larivière Coupons	25
Pion Couvre-Planchers	25
J.C. Courchesne	24
Marché Grenon	22
Marché Bernier	21
Albany Tétreault	21

Plus haute moyenne

Masculine	
R. Courchesne	163
R. Marquis	158
L. Plourde	155
J.G. Moore	155
Féminine	
D. Moore	146
B. Clouâtre	139
J. Courchesne	138

Plus haut triple

Masculin	
A. Pelletier	573
L. Cabana	571
R. Courchesne	553
Féminin	
J. Courchesne	536
J. Bienvenue	498
D. Moore	492

Plus haut simple

Masculin	
R. Courchesne	245
L. Plourde	240
J.G. Moore	232
Féminin	
J. Courchesne	222
F. Paquette	202
D. Moore	198
Brouillette Auto	
Michel Cardinal	408
Bill Mercer	383
Dorès Mc Gee	333
André Pelletier	429
J-Guy Moore	541
TOTAL	2094
Pion Couvre-Planchers	
Jeanne Bienvenue	370
Bernard Séguin	350
Laurent Pion	332
Albert Clouâtre	420
Léo Plourde	508
TOTAL	1980
Courchesne Esso	
Louise Cardinal	366
Béatrice Clouâtre	399
Denise Larivière	318
Jeannette Courchesne	387
André Boucher	496
TOTAL	1966
Albany Tétreault and	111
Marcel Robichaud	332
Olivette Paré	348
Denise Sansoucy	370
Paul Maranda	409
Fleurette Paquette	360
TOTAL	1930
Snoc Ltée and	60
Bruno Boissy	361
Raymond Leclerc	421
René St-Martin	471
Georges Sansoucy	455
Denise Lussier	432
TOTAL	2200
Marché Gilles Grenon and	102
Diane Moore	387
Henriette Bourgault	290
Claire Morier	411
Rosaire Bourgault	523
Paul Tanguay	539
TOTAL	2252
Marcel Larivière coupons	
Alain Courchesne	348
Marcel Larivière	374
P.E. Larocque	432
Lucien Pépin	421
Laurent Cabana	372
TOTAL	1947
Marché Bernier and	135
Louise Courchesne	272
Yvonne Gravel	345
Fernand Gaudreau	408
Hervé Gravel	381
Robert Courchesne	529
TOTAL	2070

Ligue mixte Pepsi-Cola

Bijouterie Anodor (4)	
Laurence Allard	368
Lise Gauthier	270
Daniel D'Assylvas	373
Lucien Champagne	506
Marcel Desroches	433
Maurice Allard	473
Handicap	66
TOTAL	2489
Marché Lemonde (0)	
Marcel Pépin	367
Diane Dubé	244
Dummy	303
Dummy	324
Jn. Roch Ménard	371
André Lépine	447
TOTAL	2056

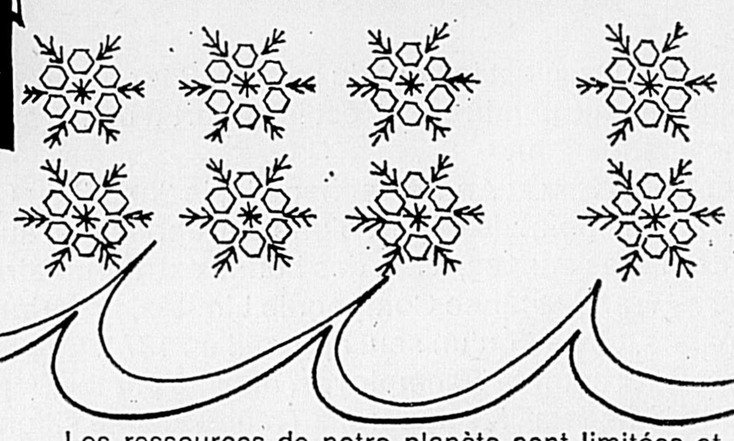
Ligue du Coin Dow

Pepsi Cola (3)	
M. Pépin	417
A. Pépin	404
R. Camirand	390
J.L. Donais	565
G. Donais	448
C. Marchesseault	543
TOTAL	2767
Georges Brabant (1)	
G. Mathieu	341
M. Lachapelle	369
J.G. Lambert	444
A. Chagnon	449
R. Caya	550
R. Donais	483
TOTAL	2636
Concorde Auto (0)	
M. Lafrenaye	472
R. Lamoureux	322
Gé. Pépin	383
G. Loranger	376
R. Bélanger	500
J.G. Beauregard	416
TOTAL	2469
Chez Gérald H.C. (4)	
G. Lussier	371
J.G. Marquis	524
M. Pion	459
R. Courchesne	480
A. Marquis	454
G. Pépin	418
Handicap	6
TOTAL	2712
Classements	
Concorde Auto	32
Chez Gérald H.C.	30
Georges Brabant	26
Pepsi Cola	24
Sévigny Chasse & Pêche (1)	
Michelle Marsan	470
Dummy	306
Cécile Latour	459
Maurice Lévesque	359
Daniel Marsan	503
Roger Richer	345
Handicap	39
TOTAL	2481
Lingerie Louise (3)	
Jacquelin Ménard	439
Laurette Cordeau	319
Lisette McCaughan	348
Cécile Champagne	485
M. Jeanne Huard	496
André McDuff	415
TOTAL	2502
Marcel le Fleuriste (3)	
Aimé Ledoux	409
Jacques Phaneuf	395
Gisèle Plante	378
Bill Guertin	419
Yolande Lévesque	391
Dosylva Brousseau	408
TOTAL	2400
Beaudoin Aigle d'Or (1)	
Claude Marsan	445
Madeleine Desjardins	260
Chantal Jodoin	336
Serge Champagne	358
Jn. Yves Beaudoin	504
Flo Santoire	432
Handicap	36
TOTAL	2371
Bousquet T.V. (0)	
Viviane Lépine	381
Dummy	282
Daniel Lépine	369
Diane McCaughan	417
Mario D'Assylvas	393
Laurent Morin	416
TOTAL	2258
Rôtisserie Parenteau (4)	
Jeannine Houle	382
Sylvie Santoire	296
Carmelle Ménard	355
Claude Allard	462
Normand Paradis	498
Pierre Santoire	411
Handicap	48
TOTAL	2442
Bijouterie Anodor	25
Marché Lemonde	27
Sévigny Chasse & Pêche	19
Lingerie Louise	37
Marcel le Fleuriste	23
Beaudoin Aigle d'Or	23
Bousquet T.V.	33
Rôtisserie Parenteau	21

LE COURRIER

Offre à ses lecteurs
une page
de rédaction
dynamique

le bon usage
de nos ressources



Les ressources de notre planète sont limitées et chacun doit faire sa part pour les sauvegarder. C'est l'un des rôles des grandes entreprises que d'indiquer comment procéder pour utiliser nos ressources à bon escient.

L'Hydro-Québec a pour mandat de répondre aux besoins d'électricité du Québec. Elle a recours à des ressources hydrauliques *renouvelables* pour produire plus de 99% de l'électricité qu'elle fournit. Mais il reste à sauvegarder notre territoire en n'y implantant que les installations vraiment requises. Cela dépend de la demande que les Québécois nous adresseront aux heures critiques.

Ce qui importe surtout, ce sont les plus hauts sommets atteints par la demande de puissance à certains moments bien précis, les heures de pointe. Ces sommets sont atteints lors des jours froids de l'hiver, en fin d'après-midi, alors qu'il y a coïncidence entre la venue de l'obscurité, le refroidissement qui en résulte, la préparation du souper et l'utilisation de l'électricité à diverses fins. C'est l'heure où des besoins moins pressants pourraient peut-être attendre...

On est
HydrQuébécois

Trente années et plus dans l'enseignement

Le Syndicat des enseignants de Champlain, avant que ne prenne fin le premier trimestre, a tenu à souligner les trente ans et plus de service des enseignants de la région.

C'est ainsi que trente-cinq professeurs des commissions scolaires de Saint-Hyacinthe, de Val-Monts, de l'Argile Bleue et de la Régionale de l'Yamaska, furent l'objet d'une fête, le samedi 30 novembre, à la polyvalente Hyacinthe-Delorme.

Soulignons les 48 ans de service de M. Lucien Leclair, les 42 ans de soeur Imelda L'Écuyer et de soeur Jeannette Girard, et les 41 ans de soeur Béatrice Gaucher.

Voici la liste des jubilaires, regroupés par Commission scolaire.

SAINT-HYACINTHE

Blanchard, soeur Gisèle	35 ans
Boisclair, Rita	32 ans
Patenaude, Thérèse	30 ans
Rodier, Rita	37 ans

VAL-MONTS

Beaudoin, Victoire	33 ans
Blais, soeur Flore	30 ans
Brodeur, soeur Ida	39 ans
Brodeur, Marcienne	31 ans
Laframboise, Berthe	30 ans
Saint-Amand, Aurore	30 ans
Tétreault, Mariette	30 ans
Trinque, Cécile	36 ans

L'YAMASKA

Allaire, soeur Aline	34 ans
Bellemare, Denis	30 ans
Bouvier, Jean-Paul	30 ans
Cabana, Germain	35 ans
Desrosiers, soeur Marie-Ange	36 ans
Dozois, Paul	32 ans
Gaucher, soeur Béatrice	41 ans
Gauvin, Roland	35 ans
Girard, soeur Jeannette	42 ans
Grondin, Yvon	32 ans
Langlois, Louis-Philippe	30 ans
Laporte, Fabienne	30 ans
L'Ecuyer, soeur Imelda	42 ans
Leclair, Lucien	48 ans
Leduc, soeur Flore	30 ans
Martel, Denise	30 ans
Tanguay, Jean-Louis	31 ans

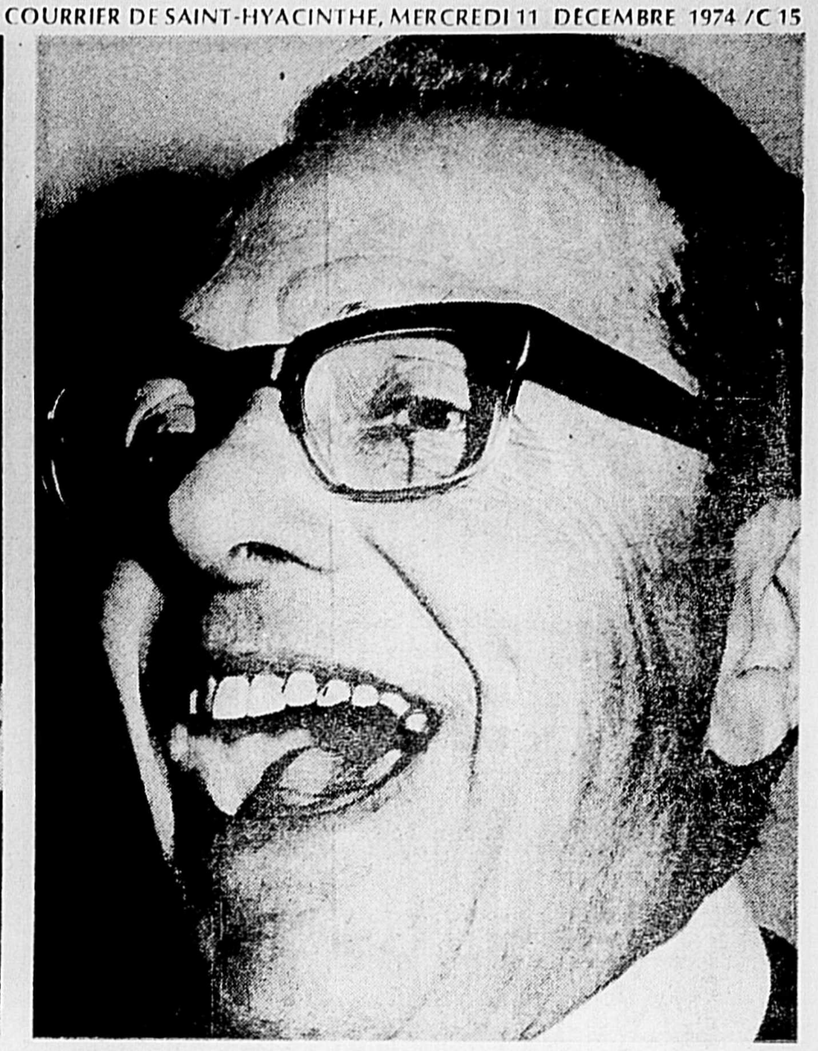
ARGILE BLEUE

Archambault, Hélène	30 ans
Beauregard, Lucienne	30 ans
Gamache, Jeanne	31 ans
Lussier, Angéline	33 ans
Lussier, soeur Pauline	37 ans
Riopel, soeur Thérèse	31 ans

L'animateur de la soirée était M. Bernard Lanoie, professeur à la polyvalente Hyacinthe-Delorme.



Soeur Jeannette Girard, 42 ans de service



M. Lucien Leclair, 48 ans de service



Soeur Béatrice Gaucher, 41 ans de service



Soeur Imelda L'Ecuyer, 42 ans de service

GRANDE VENTE DE MEUBLES
TOUTES LES MARCHANDISES EN MAGASIN REDUITES DE
10% À 50%



T.V. couleur avec châssis super-modulaires transistorisés

ECHANTILLONS DE PLANCHER EN VENTE AU
PRIX COÛTANT
PROFITEZ DE CES AUBAINES POUR RENOVER VOTRE FOYER AU TEMPS DES FÊTES
A. ROBERT & FILS LTEE
MEUBLES
Ameublement complet - acc. Electriques
590 de la Concorde et 515 St-Michel St-Hyacinthe. Tél. 774-4787 773-9655

Joyeux Noël,
Bonne Année

MERCI

DE L'ENCOURAGEMENT
AU COURS DE 1974

GERMAIN LARIVIERE
meubles
Boul. Laurier, Sainte-Rosalie

RENALD RACINE
meubles
Rue Joncaire Douville

ALBANY TETRAULT
meubles
Centre d'achat, Douville

Nos magasins seront

FERMÉS



Le lendemain de
Noël
26 DECEMBRE

ET

Le lendemain du
Jour de l'An
2 JANVIER